

ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY CORINTO

Yichebanil iscarta naj Pablo

¹⁻² Hanin Pablo inti'an, awtebilinan wocan ischejabo Comam Jesucristo, yuto hac tu' el yir̄ isc'ul Comam Dios. Ha' hun juḡta Sóstenes chitz'ibr̄iento hune' carta ti' wintajan teyēt, hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul coñob Corinto. Yu Comam Jesucristo yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam, yeb sunil mac bayxañetu'wal aya chiawten isbi Comam Jesucristo yir̄i, Comam Jahawil yeb yahawilpaxo ebnaj tu'. ³ Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyēt, yeb ak'anc'ulal yul heyänma.

Isc'ulal chicochah yir̄i Comam Jesucristo

⁴ Maḡtic'a chinbejan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam Dios teyir̄i yu isc'ulch'anil isc'ul xayayo teyibañ yu Comam Jesucristo. ⁵ Yu hune'ñe heye yeb Comam Jesucristo, yuxin xayaco Comam Dios sunil isc'ulch'anil yir̄i heyänma, hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi'. ⁶ Yuxin sunil tzet halbil teyēt yir̄i Comam Jesucristo caw lañan isyenilo isba teyir̄i. ⁷ Tinañ xin machi hunu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matzet teyir̄i yulbal ayexic'o heyechman istz'ayical bay chul Comam Jesucristo. ⁸ Ha' Comam Dios chiak'ni heyip heliñban

heba masanto yet chihul islahobal tz'ayic, hax-inwal machi istx'ojal chiilcha teyiñ yet chul Comam Jesucristo Jahawil. ⁹ Sunil tzet chalte Comam Dios masan caw chij isba, ha' xin Comam quexawtenico yul isk'ab Isc'ahol, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil.

Pohlebahil xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

¹⁰ Hex wux'taj, hex wanab, yiñ isbi Comam Jesucristo chiwaltojan teyet, hunxañehojab cheyute henabal, mach comono chepohleto heba. Wal xin ayojab ak'anc'ulal texol, hunxañehojab tzet chiec' yiñ henabal yeb yul heyanma. ¹¹ Chiwaltojan hune' ti' teyet, hex wux'taj, hex wanab, yuto xawabehan hek'umal tato ay howal texol bey tu', hac tu' yalni yuninal juḡta Cloé wetan. ¹² Tolab ayex cheyal haca' ti': "Hañoñti'añ, yinta juḡta Pablo ayoñicojañ," yeb ayex cheyalpaxoj: "Yinta juḡta Apolos ayoñicojañ." Ayexpaxo xin cheyala: "Hañoñti'añ yinta juḡta Pedro ayoñicojañ," quexchi. Tolab ayex cheyalpaxoj: "Hañoñti'añ yet Comam Jesucristo jehañ," quexchi. ¹³ ¿Tom pohbilayo Comam Cristo heyalni? ¿Tom haninan quinalaxcañan yiñ culus yu hecolchahi? yeb ¿tom yiñ inbihan alaxcañ ha' hewi' xin?

¹⁴ Wal xin chiwak'an yuch'andios tet Comam Dios yuto machi hunujex ti' wacañan ha' hewi', cachanñe juḡta Crispo yeb juḡta Gayo, ¹⁵ yuxin mach chu heyalni ta yiñ inbihan alaxcañ ha' hewi'. ¹⁶ Wapaxocañan ha' iswi' yuninal juḡta Estéfanos, matxa hunuxa mac ahna ha' iswi'

wuhan.* 17 Mach chejbilojinan wanicañan ha' iswi' anma yu Comam Cristo, walxinto ha' inchejbanilan ha' walnic'ojan Tzoti' yet colbanile. Yaja' machi bay quintzotelan yin̄ nimeta tzoti' teyet yuñe heyánico heyánma yin̄, wal xin hañe iscamical Comam Jesucristo yin̄ culus, ha' walic'ojan.

Ayco yip yeb ishelanil Comam Dios yin̄ Comam Jesucristo

18 Hune' cuybanile yin̄ iscamical Comam Jesucristo yin̄ te' culus, sucál ye yul sat anma chic'aytoj. Wal yul cosat hañon̄ xacoñcolcha xin, hune' cuybanile yet colbanile ti' yip Comam Dios yehi. 19 Haca' yalni yul Yum Comam Dios: Chintañtzelojan ishelanil anma ay ishelanil sat yibañk'inal ti', cat intañtzenpaxilojan isna-bal anma ay yitz'atil iswi',* xiayoj.

20 ¿Tzet xin tañcano ebnaj ay ishelanil yeb ebnaj cuywawom, yeb ebnaj caw helan istzotel yin̄ hune' yul sat yibañk'inal ti'? Wal xin xaismeltzoco Comam ishelanil anma tu' yin̄ sucál. 21 Yu ishelanil Comam Dios yuxin el yin̄ isc'ul tato mañtaj yu ishelanil yul sat yibañk'inal ti', yuxin chiohtañelaxilo Comam, wal xin el yin̄ isc'ul Comam ta yu Istzoti' chijalic'ojañ, ha' chicołni anma chianayto yul yanma, waxañca ay mac chalni tato sucálil ye hune' Tzoti' ti'.

22 Anma Israel, ha' c'aybalc'ule choche anma yila', wal ebnaj griego xin, ha' ishelanil anma choche ebnaj yabe'. 23 Yaja' wal hañon̄ti'añ ha' Comam Cristo alaxcañ yin̄ culus, ha' chijalic'ojañ.

* 1:16 1Co 16:15 * 1:19 Is 29:14

Yul sat anma Israel caw tx'oj hune' tu', wal-paxo yul sat anma mach Israelo xin suc'al yehi.

²⁴ Wal hañori awtebilorixa yu Comam Dios ti' xin, waxańca Israel maca mach Israeloj johtaj tato yip yeb ishelanil Comam Dios ayco yiri Comam Jesucristo. ²⁵ Huntেক'an suc'al ye yiri Comam Dios yalni anma, ha' ec'bal yelapno sata ishelanil anma. Haxa huntেক'an machi yip yiri Comam Dios yalni anma xin, ha' caw ec'bal yip sata yip anma.

²⁶ Hex wux'taj, hex wanab, chimheyil texol hex awtebilhexxa yu Comam Dios tato caw haywańexch'an ay hehelanil haca' ishelanil anma. Haywańexch'anpaxo yahaw hex, haca' ebnaj iswi'ehal cońob, yeb haywańexch'anpaxo hex yic'al anma aycano yelapnoj heyehi. ²⁷ Yuxin ha' mac machi nich'ano tzet yohta yul sat anma, ha' is-sic'cań Comam Dios yuninaloj yuńe yel istx'ixobal mac caw ay ishelanil. Issic'nipaxocań Comam mac machi yelapnoj yuńe yel istx'ixobal mac caw ay yelapno yehi. ²⁸ Issic'cań Comam anma yah-bil yeb anma machi yelapno yul sat yibańk'inal ti' yuńe matxa yelapno chielcanico mac caw ay yelapno chabe. ²⁹ Hac tu' xin machi mac chu yalni isba cańyehal yul sat Comam Dios.

³⁰ Ha' Comam cońhunbancano yiri Comam Jesucristo, yak'nipaxo Comam ishelanil Comam Cristo cohelaniloj. Yu Comam Jesucristo yuxin chońcan c'ulal yul sat Comam Dios, yeb yetxa Comam jehi, yupaxo Comam Cristo tu' yuxin colbilorixa.

³¹ Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibńebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Tato ay hunu mac choche yik'a'cań isba, ha'ojab Comam Cristo chicań," xiayoj.

2

Iscamical Comam Jesucristo yiri culus ha'yalic'o naj Pablo

¹ Hex wuxtaj, hex wanab, yet quinbeyan walnojan Istzoti' Comam Dios yiri Comam Jesucristo texol, maxtaj ishelanil yul sat yibañk'inal ti' yeb hunték'an nimeta tzoti' caw nanxa yoc walan teyet. ² Yet wec'an texol tu' machi hunuxa tzet ye tu' woche wala'an teyet hañc'añe cuybanile yiri iscamical Comam Jesucristo yiri te' culus. ³ Yet wec'an texol tu' quinnanonan, inluyunpaxocañan yu xiwquilal. ⁴ Hayet walnihan Istzoti' Comam Dios teyet, mach quexinmontehan yu ishelanil yul sat yibañk'inal ti', walxinto ha' Comam Espíritu Santo yeb yip Comam Dios, ha' anayto yul heyayma. ⁵ Hac tu' xin maxtaj yu ishelanil ebnaj winaj yuxin heyayto yul heyayma yiri Comam Dios, walxinto yu yip Comam.

Ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtañelo Comam Dios

⁶ Yaja' wal tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ebnaj ayxa isnabal yiri yet Comam, choñtzotelañ yiri hune' helanilehal tet ebnaj, yaja' maxtaj helanilehal yet yul sat yibañk'inal ti'. Machcatajpaxo ishelanil ebnaj jahaw sat tx'otx'al ti', yuto ebnaj tu' chitañilo ebnaj. ⁷ Hune' chiwalti'an, ha' ton hune' ishelanil Comam Dios ewan yehi, yuñe caw c'ul choñelcanico yu isc'ulch'anil isc'ul Comam. Hune' ti' nabiltic'a yu Comam yet yalañto mañto chiwax'i hune' yul sat yibañk'inal ti'. ⁸ Hune' ti' mañtic'a txumcha yu ebnaj yahaw coñob yul sat yibañk'inal ti', yuto

ta istxum ebnaj machim yacañ ebnaj Comam yirñ culus, Comam caw aycano yelapno yehi. ⁹ Wal xin tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Ay huntেক'an tzet watx'ebilxa yu Comam Dios tet mac chiochen Comam. Hune' tu' maḡto hunu mac xailni, yeb xaabeni, maḡtopaxo mac xaec' isnabal yirñ, ḡiayoj.

¹⁰ Huntেক'an tzet ye tu' ti' xayak' Comam johtañelo yu Yespíritu, ha' Yespíritu Comam tu' ohtañe sunil, yohtapaxo huntেক'an tzet ye tu' yet Comam Dios ya'ta cotxumni.

¹¹ Haca' hunu mac tinañ, mach yohtajo tzet ayayto yul yanma hunuxa yet anmahil, wal xin cachañe yanma hune' mac tu' ohtañe. Hac tu' ye Comam Dios, hañc'añe Yespíritu Comam ohtañe tzet nabil yu. ¹² Waloñ ti' xin maḡtaj yespíritu yul sat yibañk'inal ti' chabil ju, to ha' hune' Espíritu chitit yirñ Comam Dios. Hac tu' xin chu cotxumni huntেক'an isc'ulal chak' Comam jet. ¹³ Maḡtaj tzoti' johtajañ yu cohelanilañ chijalañ, machoj, walxinto ha' Tzoti' chak' Comam Espíritu jetañ ha' chijalañ. Hac tu' xin chu jalnilojañ yirñ haban huntেক'an yet Comam Espíritu Santo tet anma ayxaco Yespíritu Comam Dios yirñ.

¹⁴ Ha' mac maḡto Yespíritu Comam Dios yirñ, mach chischah yabe' huntেক'an tzet ye tu' yet Comam Espíritu Santo, yuto suc'al ye yul sat, mach chitxumchapaxo yu, yuto huntেক'an ti' hañc'añe Comam Espíritu Santo chiak'ni cotxumuloj. ¹⁵ Wal mac ayco Yespíritu Comam Dios yirñ xin, haban istxumni sunil ej tzet ye tu', ta c'ul maca machoj. Yaja' wal comon anma xin, mach chik'oji istxumni

tzet ye mac ayco Yespíritu Comam yiri. ¹⁶ Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

¿Mac hunu chu isnanilo yiri tzet chiec' yiri isnabal Comam Dios? Yeb xin ¿mac hunu chiak'ni istz'ajanbal isc'ul Comam? xiayoj.

Wal hañoñ ti' xin, ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtañelo isnabal Comam Jesucristo.

3

Jet munlawomal coba yiri ismunil Comam Dios

¹ Hex wuxtaj, hex wanab, hayet quinec'an texol, mach quintzotelan teyet haca' tet mac caw yijem tet Comam Espíritu Santo. Wal xin quintzotelan teyet haca' tet anma yet yul sat yibañk'inal ti', yeb haca' mac uninto yiri yet Comam Dios.

² Yuxin yet incuywahan texol caw comonñe yu intzotelan teyet, yuto haca'to ye niñte unin chito txutxwi, mañto chu yak'lax itah tet, hac tu' heyehi.

Hac to tu' heyepaxo tinañ, ³ yuto haca' istxumni anma yet yul sat yibañk'inal ti', hac to tu' hetxumni, yuto chichiwaco hec'ul teyiri hununex, ay howal texol yeb pohlebahil. Chal yelapno tu' to ha' tzet chal heyanna ha' cheyije.

Chebeybalñenpaxo haca' tzet chiswatx'e anma mañto ayoco yul isk'ab Comam. ⁴ Yuto texol hex ti' ayex cheyala: “Hañoñti'añ yinta juñta Pablo ayoñicojañ.” Ayex cheyalpaxoj: “Hañoñti'añ yinta juñta Apolos ayoñicojañ,” quexchi. Yet cheyalni haca' tu' to haca'to anma yet yul sat yibañk'inal ti', hac tu' hetxumni.

⁵ ¿Tzet yelapno wehan hanin Pablo inti'an? yeb ¿tzet yelapno ye juŕta Apolos tu'? Wal xin ischejabriŕ Comam Dios jehaŕi, chejbiloriŕicojari texol yu Comam yurŕe heyanico heyanma yiri Comam Jesucristo. Ha' munil yacanico Comam yul cok'abari hununoŕari ha' chicowatz'ehari. ⁶ Yet wec'an texol haca'tariŕe haninan intz'uncanayojan hunu te te' texol.* Haxa yet yec' naj Apolos texol xin haca'tariŕe ha' naj ec' hayenoj. Yaja' yiri caw yeli, ha' Comam Dios chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'. ⁷ Yuxin ha' naj chitz'unni yeb naj chihayeni machi yelapno ebnaj, cachanriŕe Comam Dios caw aycano yelapno yehi yuto ha' Comam chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'. ⁸ Yuxin naj chitz'unni hunu tzet ye tu' yeb naj chihayeni lahan ismunil ebnaj, chischah ebnaj ispaj selet ismunil tu' tet Comam Dios hatatic'a hanta munil chiswatz'e hunun ebnaj. ⁹ Hariŕoti'ariŕ jet munlawomal cobahari yiri ismunil Comam Dios, wal hex ti' xin haca' istz'unub Comam Dios heyehi.

Lahanexpaxo haca' hunu ŕia laŕian iswatz'encaŕi Comam Dios. ¹⁰ Haxa haninti'an xin, lahaninan haca' hunu naj ijbalom yiri watz'e ŕia yu isc'ulal Comam Dios. Hacojtam haninan wayojan isxe'al hune' ŕia tu', nanxa hune' naj xin chianicaŕi isloc'al. Yaja' hunun mac chimunla yiri hune' ŕia tu' yilal cam chil yiri tzet chu ismunlahi. ¹¹ Wal xin machi hunuxa mac chu yanayo hunuxa isxe'al ŕia yibaŕi hune' ayxayo tu', yuto ha' hune' ayxayo tu' ha' ton Comam Jesucristo. ¹² Yibaŕi hune' xe'al ŕia tu' xin, ay mac chianico ch'en oro, maca ch'en plata, maca ch'en ch'en caw

* **3:6** Ha' chal yelapno hune' ti', ha' ton Istzoti' Comam Dios

c'ulch'an jilni isxialoj. Aypaxo mac chianico te te', maca te' ch'im, maca xaj wale' yichoj. ¹³ Yaja' yet islahobal tz'ayic yet chiilax tzet chielico anma, cat yilwelax comunil hununoñ xol k'a k'a', yuñe yillaxi ta c'ul maca mach c'ulo tzet chicowatx'e. ¹⁴ Yuxin ha' mac caw c'ul ismunil iswatx'e, lahan yeb hunu ña machi tz'ato yu k'a k'a'. Ha' mac haca' tu' chischah ispaj seled ismunil. ¹⁵ Yaja' wal mac mach c'ulo ismunil chiswatx'e, chitz'ato ismunil tu' xol k'a k'a', chic'aywa hune' mac tu' yirñ ismunil. Waxañca xin chicolchahi, yaja' haca'xañe iscollaxilti hunu anma xol k'a k'a', hac tu' chu iscolchahi.

¹⁶ ¿Tom mach heyohtajo xin tato yatut Comam Dios heyehi yeb ayco Comam Espíritu Santo teyirñ? ¹⁷ Yuxin mac chitañtzenilo hune' yatut Comam tu', chistañtzelo Comam, yuto hañc'añe Comam ay yet hune' ña tu'. Hune' yatut Comam Dios chiwalti'an, ha' ton ex hex ti'.

¹⁸ Mach cheyute heba sucäl, tato ay hunu mac texol caw helan yirñ tzet ay yul sat yibañk'inal ti' chabe, yuteojab isba haca' hunu mac matzet yohtaj haxinwal caw helan chielcanicoj. ¹⁹ Yuto ha' ishelanil anma yul sat yibañk'inal ti', caw matzet chalilo yul sat Comam Dios. Hac tu' yalni Istzoti' Comam bay chal haca' ti': "Ha' mac caw ay ishelanil yalni, yirñtic'a ishelanil tu' chitzabchati yu Comam," ñiayoj. ²⁰ Chalnipaxoj: "Yohta Comam Dios tato matzet chal yelapno yitz'atil iswi' anma caw helan yalni," ñiayoj.

²¹ Yuxin mach chub helolo'ñen heba yu tzu-janex yinta hunu maca, yuto sunil ak'bilxa teyet yu Comam Dios. ²² Haca' hanin Pablo inti'an yeb

juḡta Apolos, yeb juḡta Pedro, ha' Comam Dios coñanicojañ chejabo texol, haca'ojtam heyet jehañ. Haca'paxo yul sat yibañk'inal ti', yeb k'inale, yeb camical, yeb tzet ay tinañ, yeb tzettaj chitohuli, heyet ye sunil tu'. ²³ Haxa hex ti' xin, yet Comam Cristo heyehi, Comam Cristo tu' xin yet Comam Dios yehi.

4

Ismunil ebnaj ischejab Comam Jesucristo

¹ Caw c'ul tato mach jiñojañ cheyaco heyanna, yuto ischejabñe Comam Jesucristo jehañ. Ak'bil cochejbanilañ jak'nihañ ohtañelaxo huntেক'an tzet ewan ye yu Comam Dios. ² Yuxin ha' mac bay chiak'lax hunu chejbanile yilal yijem chute isba. ³ Wal inti'an xin, machi wocan yin ta chexoc heyila' yin tzet chinwatx'ehan, maca hunuxa mac chioc ilnoj. Haquintu'an mach chinocan wila'an yin tzet chinwatx'ehan. ⁴ Walca xin machi hunu istx'ojal chinwatx'ehan, yaja' maḡtaj yu hune' tu' yuxin chiwalan tato c'ulinxahan, walxinto hañc'añe Comam Dios Yahawil chu yalni yin tzet chinwatx'ehan.

⁵ Yuxin mach chexoc heyala' tinañ yin tzet heye hununex. Wal xin echmawe yul Comam Dios Jahawil, cat isyenilo Comam yin caw haban tzet ewan yehi, cat yak'ni Comam ohtañelaxolo tzet ayayto yul yanma hunun anma. Chak'ni Comam istzalabal coc'ul hatatic'a hanta tzet chicowatx'e.

⁶ Hex wuḡtaj, hex wanab, chiwalan huntেক'an ti' yu isc'ulalo teyin. Ilweto inbeybalan, yeb isbeybal juḡta Apolos, yuto chijaco cobahañ yecheloy yuñe hebeybalñen cobeybalañ. Ha'

huntek'an tzet chicowatz'eti'añ, ha' chioc yecheloj yuñe mach chexpalc'on yibañ tzet tz'ibñebilcanoj. Yebpaxo yuñe mach chelolo'ñe heba heyanicó iswinajil hunuxa maca, cat heyintañencanilto hunuxa maca. ⁷ Mach chu cololo'ñen coba walca c'uloñ sata hunuxa maca, yuto sunil tzet chisje cowatz'eni ha' Comam Dios chiak'ni jet. Yuxin mach chu jinicañ coba yu huntek'an tu', to ha' Comam chiak'ni jet.

⁸ Walex hex ti', cochñe caw k'alomexxa, yuto sunil tzet cheyoche ay teyet. Caw xin haca'xapaxo rey heye heyalni, matxa tzet choñocañ heyu. Yaja' tzettam sak'al ta reyex, wal tu' ayoñmicojañ tey-intaj. ⁹ Chintxuman haninti'an tato hañoñ ischejaboñ Comam Dios ti'añ, coñyacojañ Comam yin sat anma haca' hunu mac caw islahobalxa yehi, haca' hunu mac chipotx'lax yila' anma. Haca' hunu tzet ye tu' toñe chimatz'elaxi, hac tu' jehañ yul sat anma yul sat yibañk'inal ti', yeb yul sat ebnaj ángel.

¹⁰ Hanoñti'añ choñhallaxañ sucá yu chijalic'ojañ Istzoti' Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin caw helanex yin Comam Jesucristo heyalni. Hañoñti'añ caw machi jipañ, walex xin caw aycano heyip. Caw matzet jelapnojañ yul hesat, walex xin caw aycano heyelapnoj. ¹¹ Tinañ xin yexñe jijlenañ wahil yeb tajinti'al, yeb mañxilk'apehal. Choñmak'laxpaxojañ yu anma, yeb machi jatutañ. ¹² Caw xin choñsiquihañ comunlahañ, yuto yin cok'abañ caw coc'ulañ. Hayet choñbahlaxañ yu anma ha' isc'ulal Comam chijalañ tet. Ay bay chiec'ya' janmahañ yu anma, yaja' chijak' techahojañ. ¹³ Caw tx'oj

istzotel anma jetañ, wal hañoñañ xin caw ak'anc'ulal chu cotzotelañ tet. Hactic'apax tu' tinañ, haca' isk'alemal yeb isyahbenal tzet ay yul sat yibañk'inal, hac tu' jehañ yul sat anma.

¹⁴ Mañtaj yu quexwak'ni tx'ixwojan yuxin chintz'ibñetojan huntেক'an ti' teyet. Walxinto yu wak'nihan hecuybanil, haca'ojtam caw wuninalan heyehi yuto caw xahan ayex wuhan.

¹⁵ Waxañca ay lahoñebo mil mac chexcuyñi yin Istzoti' Comam Jesucristo, yaja' haca'tañe huneñe hemam. Haninti'an haca' hemam wehan, yuto haninan babel walan Tzoti' yet colbanile teyet, hac tu' xin yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanna. ¹⁶ Yuxin caw chiwalan teyet beybalñewe haca' inbeybalan.

¹⁷ Tinañ xin chinchejtojan juñta Timoteo texol. Ha' naj ti', haca' inc'aholan ye naj, caw xahan ay naj wuhan yeb caw yijem naj tet Comam Dios Jahawil. Ha' naj chinaniti inbeybalan teyet yin Comam Jesucristo, haca'tic'a chu incuywahan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob bay chinec'an.

¹⁸ Ay mac texol tu' caw chican isba, ham yalni tato matxa chinapñihan quexwila'an. ¹⁹ Wal xin ta xi Comam ayxatic'aco yin inc'ulan intohan quexwilnojan yin añe. Hato tu' chiwilan tato caw yeli helan huntেক'an ebnaj lolo' tu', maca toñe chitzotel ebnaj xin. ²⁰ Yuto mañtaj yu tzet chijala chiixtañwiloj tato ayoñxa yul isk'ab Comam Dios, walxinto yu chisyelo yip Comam jin. ²¹ Wal tinañ xin, ¿tzet cheyoche chintohan wuban texol? ¿Tom cheyoche chintohan quexinhate'an

yu hetx'ojal? mato ¿cheyoche ta c'ulch'an chiwute inc'ulan teyiñ?

5

Illax yiñ tzet elico hune' naj ay ismul

¹ Xahul isk'umal wetan tato ay hune' naj texol tu' yik'cañ iscab mi', hune' mule tu' caw nanxa islowi. Xol anma mach ohtañe Comam Dios, machi bay chijabe yuni haca' tu'. ² Yaja' wal hex ti' xin, caw cañheye cheyabe, estam chioc nino bisc'ulal yiñ hec'ul yu hune' tu'. Naj uten hune' istx'ojal tu' caw yilal heyinilo naj texol. ³ Wal haninti'an waxañca machijinan texol, yaj haca'ojtam ayinicojan texol. Yuxin yiñ isbi Comam Jesucristo chiwalan yiñ tzet chielico naj. ⁴ Yet checutxban heba hewatx'en hune' tu', haca'ojtam ayinicojan texol yu yip Comam Jesucristo. ⁵ Wal hune' naj yaco ismul tu' awecanto naj yul isk'ab naj matzwalil yuñe isc'aytzelaxilo isnimanil naj, cat iscolchacano yanma naj yet chihul Comam Jesucristo.

⁶ Hex ti' mach c'uloj ta cheyicañ heba yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' texol. ¿Tom mach cheyohtajo xin tato hanic'ñe yañal ixim pan chioc xol ixim harina, caw xin sunil ixim chisipc'a yu? ⁷ Wal xin bejwecano sunil istx'ojal chexetantoj. Hac tu' xin lahanxa chexelico haca' ixim pan lañanto iswatx'i, machi yañal aycoj, chiwahlxax yiñ k'iñ Pascua. Haquexojab tu' yul sat Comam Dios, yuto ha' Comam yaco isba xahanbalil iscam yu comul,

haca' chu ispotx'ni ebnaj Israel no' me' isxahanbalo yiri k'iri Pascua. ⁸ Yuxin conabaweti iscamical Comam Jesucristo yiri istoholal yeb isyelal; wal xin sunil istx'ojal yeb mule lahan haca' yañal pan.

⁹ Yiri hune' incartahan watojan teyet waltojan tato mach chu hehunban heba yeb mac chito ixli maca chito winajli. ¹⁰ Yaja' machi waltojan tato matxa chehunba heba yeb anma mach ohtañeho Comam Dios, machoj, yuto ha' anma tu' chito ixli maca chiwinajli, maca chito yochecho tzet ay yet anmahil, chielk'awi, chito ay jahno sata tiox. K'inalo tato ha' anma tu' chiwalan, caw yilalmi chexel yul sat yibañk'inal ti', chal tu'. ¹¹ Wal xin ha' hunttek'an anma chiwaltojan teyet ti' ha' ton mac chihalni ta ayxaco yul isk'ab Comam, yaja' xin chito ixli maca chito winajli yeb chito yochecho tzet ay yul isk'ab hunu yet anmahil, yeb chito ay jahno sata tiox, yeb chito bahwahi yeb chito uq'ui, yeb chito elk'awi. Hunttek'an mac haca' tu' mach chu hehunban heba yebi, nitam heyay tz'oñino wa'o yebi.

¹²⁻¹³ Haninti'an mach chu walnihan yiri tzet chielico anma mañto ayoco yul isk'ab Comam Dios, wal xin cachanñe Comam chu yalni tzet chielicoj. Yaja' walex ayexxaco yul isk'ab Comam, chu heyilni yiri tzet chielico hunu mac texol. Yuxin hune' naj issay ismul tu' iwelo naj texol.

6

Anma chisk'anle yiri tet naj alcal

¹ Hayet ay howal texol, ¿tzet yiri yuxin ha' tet ebnaj alcal yul sat yibañk'inal ti' chextohi yu iswatx'enayo ebnaj hune' howal tu'? ¿Tzet yiri

xin maŕtaj tet yuninal Comam Dios chextohi?
² ¿Tom mach heyohťajo xin tato hańońi ayońxaco yul isk'ab Comam ti', hańońi chońoc jila' yĩń tzet chielico anma ay yul sat yibańk'inal ti'? Yuxin tato chońoc jila' yĩń tzet chielico anma yet bak'in, ¿ha' tom xin niŕte howal ch'ah texol, mach chu hewatx'enayoj? ³ ¿Tom xin maŕto heyohťajopaxoj tato hańońi ti' chońoc jila'paxo yĩń tzet chielico ebnaj ángel yet bak'in? Hajxam tzet ye tu' yul sat yibańk'inal ti', ¿tom mach chu cowatx'enayo heyalni? ⁴ Yuxin yet ay howal ch'ah texol, ¿tzet yĩń xin sata ebnaj machi yoc yĩń yuninal Comam Dios chexto hewatx'eyoj? ⁵ Chiwaltojan hune' ti' teyet yuńe hetx'ixwicań. ¿Tom machi hunu mac texol chu iswatx'enayo howal ch'ah xol ebnaj juŕtaj tu'? ⁶ Wal xin mach tońe cheyak'le howal, to chek'anlepaxo teyĩń sata ebnaj alcal, ebnaj yul sat yibańk'inal ti'.

⁷ Hayet cheyak'ni howal teyĩń hununex caw tx'oj hune' tu' yul sat Comam Dios. ¿Tzet yĩń xin mach cheyak' techahoj tato ay hunu mac chiwatx'en istx'ojal teyĩń? ¿Tzet yĩń xin mach cheyak' nimanc'ulal tato ay hunu mac chielk'anilo hunu tzet ye tu' teyet? ⁸ Walxinto hextic'a chewatx'e tzet ye tu' mach c'uloj, cat heyelk'awipaxo yĩń ebnaj juŕtaj.

⁹⁻¹⁰ ¿Tom mach heyohťajo xin tato mac chiwatx'en istx'ojal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios? Wal xin mach cheyak' subchaho heba, yuto mac chiixli yeb mac chiwinajli, yeb mac chisjahba isba sata tioŕ, yeb mac ay yixal cat issayni hunuxa ix, yeb mac ay yichamil cat issayni hunuxa winaj, yeb ebnaj winaj chi-la-uten mule yeb yet winajil,

yeb xin mac elk'om, yeb mac pek' melyu, yeb mac uc'um te', yeb mac hobomcañ tzoti' yin yet anmahil, yeb mac chiik'ni ismelyu yin lek'ti'al, mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios. ¹¹ Ayex ti' hac tu' heyeco yet yalañtocoj, yaja' wal tinañ sajxa ye heyanna yeb yetxa Comam Dios heyehi. Xaquexoc c'ulal yul sat Comam Dios yu Comam Jesucristo, yeb yu Yespíritu Comam Dios.

Yetxa Comam Jesucristo ye conimanil

¹² Ay mac chihalni, tato chisje cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, caw yeli yaja' matxa jeto ye cowatx'en sunil tzet ye tu'. Haninti'an chisje inwatx'enan sunil tzet chal inc'ulal, yaja' mach chiwak'an hamanil tet huntex'an tu' yuñe mach chioc quinyijba'an yin tzet chala. ¹³ Aypaxo mac chalni haca' ti': "Ha' tzet chico lo yet coc'ul yehi, ha' coc'ul tu' xin yet tzet chico lo yehi," xi. Yeli hac ton tu' yehi, yaja' tzet chico lo tu' yeb coc'ul tu' chiapni istz'ayical bay chitañilo yu Comam Dios. Wal conimanil xin mach yeto ixloj maca winajlo yehi. Walxinto yetxa Comam Jesucristo Jahawil ye conimanil ti', yetxapaxo conimanil ye Comam. ¹⁴ Haca' yu yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo Jahawil xol camom, hac tu' chu coñyak'ni itzitzbocañ Comam yu yip.

¹⁵ ¿Tom mach heyohtajoj tato hune' conimanil ti' caw yetbixa isba yeb isnimanil Comam Jesucristo? ¿Tom xin chu jinito isnimanil Comam tu' cat cohunban yeb isnimanil hunu ix ix tx'oj ye iswi'? ¡Machoj! ¹⁶ ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yet chishunban isnimanil hunu naj yeb hunu ix ix tx'oj ye iswi', hunxañe anmahil chucano naj

yeb ix? Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Hunxarië anmahil chucano iscawariil,"* xiayoj. ¹⁷ Hayet chijanico coba yul isk'ab Comam Dios hunxarië chijucano yeb Comam.

¹⁸ Wal xin nanrië heyu, machojab cheyak' hamaniil tet ixloj maca winajloj. Tzijxarië istx'ojal chaco hunu mac maxtaj isnimanil chetatoj, yaja' wal mac chiixli maca chiwinajli, caw ha' yiri isnimanil chaco ismul. ¹⁹ ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yatutxa Comam Espiritu Santo ye henimanil, Comam ak'bil teyet yu Comam Dios yurië yeh yul heyanna? Yuxin matxa heyeto heba hechuquil.*

²⁰ Wal xin lok'bilexxa yu Comam Dios, yuxin watx'ewe isc'ulal yiri henimanil, haxinwal chioic ismay Comam Dios heyu.

7

Cuybanile yiri mohyilal

¹ Tinañ xin chiwatojan ispaj hunték'an hek'ambabal heyati yul hecarta wetan. C'ul tato mach chik' ebnaj winaj yixal. ² Yaja' yurië mach chiyac'ay ebnaj maca ebix ix yiri mule, yuxin yilal yik'ni ebnaj yixal, yeb yik'nipaxo ebix ix yichamil. ³ Naj ichamile yilal yochen naj yixal, hacpax tu' ix ixale yilal yochen ix yichamil. ⁴ Yuto ix ixale matxa yeto isba ix ischuquil, walxinto yetxa yichamil ix yehi. Hacpax tu' naj ichamile, matxa yeto isba naj ischuquil, to yetxa yixal naj yehi. ⁵ Yuxin mach chu hemañ'on heyochelen heba hununex, cachan tato lahti'xa ye heyu hemañ'on heba teyet hununex yiri hayebo tz'ayic yu hetxahli

* **6:16** Gn 2:24 * **6:19** 1Co 3:16; 2Co 6:11

tet Comam Dios yiri sunil heyanna. Yaja' xin yilal hehunbanpaxo heba hunelxa, yuto c'uxantaxca mach chitecha heyu yiri tzet choche henimanil, cat yoc naj matzwalil quexyilwenoj cat heyayc'ayi cat heyanico hemul.

⁶ Hunttek'an chiwaltetotian mach caw chejbanile chucanicoj, wal xin toñe chiwaltetojan teyet yu heyilni tato chu heyijeni. ⁷ Wal inti'an, ay wala'an sunil mac chican haca' weti'an, yaja' nananta conabal hununoñ yu Comam Dios. Yuto ay mac mach choche chik' yixal, aypaxo mac mach ch'ec' yu tato mach chik' yixal.

⁸ Chiwalan tet mac mañto chimohyi, yeb tet ebix camnaxa yichamil, c'ul tato mach chik' yetbi haca' weti'an. ⁹ Yaja' ta ay mac mach chitecha yu ye ischuquil chabe, yilal ismohyi sata toñe choche chiec' ixloj maca winajloj.

¹⁰ Yaja' wal tet mac mohyinaxa xin, chiwak'an hunttek'an chejbanile tet, hunttek'an chejbanile ti' mach wetojan, to yet Comam Dios yehi. Hex ixale mach chepohle heba yeb heyichamil. ¹¹ Yaja' tato ay hunu ix ix chispohle isba yeb yichamil, matxa chu yik'ni ix hunuxa winaj, cachanñe yeb yichamil ix tu' chisje ishunban isba hunelxa. Hapax tu' naj ichamile, mach chu ispohni isba naj yeb yixal.*

¹² Wal tet hunmajanxa xin chiwaltetojan hunttek'an ti', yaja' mach ischejbanilo Comam Dios, to haninan chiwaltetojan: Tato ay hunu naj juñtaj mañto chaco isba yixal yul isk'ab Comam Dios, yaja' tato chitzala isc'ul ix isc'atañ naj, hune'

* **7:11** Mt 19:9

naj juŕta tu', mach chu ispohni isba naj yeb ix.

¹³ Yeb xin tato ay hunu ix janab, maŕto chaco isba yichamil yul isk'ab Comam yaja' chitzala isc'ul naj yeb ix, mach chu ispohni isba ix yeb naj. ¹⁴ Yuto waxańca maŕto ayoco yichamil ix yul

isk'ab Comam, yaja' hacojtam yetxa Comam Dios ye naj, yuto hun ye naj yeb hune' ix ix ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Hapax tu' ix maŕto ayoco yul isk'ab Comam, hacojtam yetxa Comam Dios ye ix, yuto hun ye ix yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam. K'inalo ta maŕto yeto Comam ye iscawańil lahanmi chielico yuninal haca' yuninal anma maŕto ayoco yul isk'ab Comam Dios, walxinto haca'xa yuninal Comam Dios yehi.

¹⁵ Yaja' ta naj ichamile maca ix ixale maŕto ayoco yul isk'ab Comam tu', choche ispohle isba yeb yetbi, ispohab isba. Yiń haca' tu' chicancano naj juŕtaj maca ix janab tu' yiń ak'anc'ulal, yuto choche Comam Dios tato chexec' yiń ak'anc'ulal.

¹⁶ Yuto hach ixale hach ti' maŕto hawohtajoj tato chicolcha hawichamil tu' yu isc'ulal chabeybalńe, maca hach ichamile hach ti' maŕto hawohtajoj tato chicolcha hawixal tu' yu isc'ulal chabeybalńe, wal xin c'ul ta mach chepohle heba.

¹⁷ Wal hununoń xin, haca'tic'a jehi yet cońyawten Comam Dios, hac tu' chu coyijen yiń tzet xayak' Comam jet. Hac tu' chejbanil wak'an tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun cońob.

¹⁸ Tato ay hunujex ayxaco circuncisiń yiń henimanil yet quexyawten Comam, machojab cheyeba hune' circuncisiń tu'. Maca tato maŕto circuncisiń teyiń yet quexyawten Comam, matxa

yilalo cheyak' circuncidar heba. ¹⁹ Yuto ha' hune' caw yilal yehi ha' heyijen ischejbanil Comam Dios, machi yoc yiri ta ayxaco circuncisión teyiri maca machoj.

²⁰ Haca'ojab heye yet quexyawten Comam Dios yuninaloj, hacojab tu' cheyucanoj. ²¹ Tato ay hunu mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, machojab chitac isc'ul yiri hune' tu', yaja' tato ay tzet chu yelti yalañ yip hune' mac tu' caw c'ultopaxoj. ²² Ha' mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, tinañ xin yetxa isba ischuquil yiri isyijen tzet chal Comam Dios. Hacpax tu' xin mac mach chejabo yehi yet yawtelax yu Comam, tinañ xin ischejabxa Comam yehi. ²³ Wal xin caw ay istohol ak'bilex yu Comam, yuxin mach cheyacto heba yalañ yip hunuxa maca. ²⁴ Tinañ xin, hex wuxtaj hex wanab, ha' yul sat Comam Dios c'ul cocancano haca'tic'a jehi yet coñyawten Comam Dios yuninaloj.

²⁵ Wal mac mañto mohyinaoj machi chejban-ile yak'cano Comam wetan yiri, wal hunttek'an chiwaltetot'i'an xin yul wetan chiwitijan, yaja' yilal caw ay yelapno yul hesat, yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios wiñan yuxin yak' hune' inmunilti'an yiri incuywahan. ²⁶ Yul wetan, tato ay hunu naj mañto yixal, c'ul ta mach chik' naj yixal, yuto hunttek'an tiempo bay ayori tinañ caw ya'taxa.

²⁷ Ha' mac ayxa yixal, machojab chispoh isba yeb yixal. Ha' mac mañto yixal, c'ul ta mach chisay yixal. ²⁸ Tato ayex chexmohyi, mach muleho hune' tu'; taca hunu ix k'opo chimohyi xin, mach tx'ojopaxo hune' tu'. Yaja' wal mac chimohyi

caw ay isya'tajil chila. Ay wala'an mach chak'le huntেক'an isya'tajil tu'.

²⁹ Hex wuxtaj, hex wanab, ha' chalilo huntেক'an chiwaltoti'an to hanic'xañe tiempo ayoñic'oj, yuxin hex ay heyixal, machojabñetaj yin heyixal cheyaco henabal, wal xin yilal heyak'ni hamanił yin yet Comam. ³⁰ Haxa mac bisc'ulal ye xin, haca'ojtam ayco yin tzalahilal, haxa mac ayco yin tzalahilal xin, haca'ojtam ayco yin bisc'ulal. Ha' mac chilok'ni hunu tzet ye tu' haca'ojtam mach yeto tzet chislok' tu'. ³¹ Haxa mac chiocnico tzet ay yul sat yibañk'inal ti' yu, haca'ojtam mach lañan yocheni yuto hune' yul sat yibañk'inal ti' chitañiloj.

³² Ay wala'an matzet cheyaco yin hec'ul. Yet mañto chik' yixal hunu naj tzeh, yinñe yet Comam ayco yanma naj, hañe tzet chal Comam ha' chisyije naj. ³³ Wal hunu naj ayxa yixal xin, haxa yin tzet ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti' ha' chaco yin isc'ul, yeb yu iswatx'en naj yin tzet choche isc'ul yixal, hac tu' xin cabxa chielico isnabal naj. ³⁴ Hapax tu' ebix k'opo mañto chimohyi yeb ebix mañtic'a yichamil, ha' yin yet Comam bay ayco yanma ebix yeb sunil isnabal. Wal ebix ay yichamil xin, ha' tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yeb tzet choche yichamil, ha' ayco yin isc'ul ebix iswatx'eni.

³⁵ Chiwalan huntেক'an ti', yaja' mañtaj yu quex-incachnihan, to yu isc'ulalo teyin, yeb yu hebey-balñen haca' choche Comam Dios, cat hemunla yin ismunil Comam yin sunil heyayma.

³⁶ Ta ay hunu naj juñta choche chimohyi yeb hunu ix janab yuto istieñpohaxa yik'ni yixal,

chisje ismohyi, mach tx'ojo hune' tu'. ³⁷ Yaja' xin ta ay hunu mac mach chisje isc'ul chik' yixal, chixin-ist'iribaco yirñ yanma yec' yu ischuquil, k'ac'ul ta mach chimohyi. ³⁸ Yuxin ta chimohyi hune' mac tu', c'ul, yaja' ta mach chimohyi xin, ec'bal c'ultopaxoj.

³⁹ Yet itzitzto yichamil hunu ix ix, aytocto ix yalañ ischejbanil yichamil. Yaja' ta chicam naj xin caw yetxa isba ix ischuquil, xaisje ismohyi ix yeb mac bay chal isc'ul, yaja' tañe yeb hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam. ⁴⁰ Yaja' wal in-txumnihan, ec'balto sak'al yet ix ta mach chik' yichamil ix. Hac tu' chiwute walnihan yuto ha' hun Comam Espiritu Santo ayco wetbiojan, ha' chak'ni wala'an.

8

Huntek'an itah chiak'lax yirñ xahanbalil tet tiox

¹ Wal tinañ xin, chiwaltojan teyet yirñ huntek'an itah chihaltelax tet ej tiox. Caw yel haca' yallaxi. “Caw ay cohelanil cosunil,” xi. Yaja' cohelanil tu' ay ismay jinicañ coba yu. Wal ta xahan chijil coba hununoñ, choñch'ib yirñ yet Comam haca' tu'. ² Tato ay hunu mac caw ay isnabal chute istxumni, mašto isnabal hune' mac tu' yirñ haca' caw yelapno yehi. ³ Wal mac ayco yanma yirñ Comam Dios, caw ohtabil yu Comam.

⁴ Wal yirñ islolax huntek'an itah chiak'lax yirñ xahanbalil tet ej tiox, caw matzet chaliloj yuto huntek'an tiox tu' caw johtaj tato caw matzet chal yelapno yul sat yibañk'inal ti', yuto hune'ñech'an Comam Dios. ⁵ Yaja' waxañca xin ay mac chihalni ta ay tx'i'al dios satcañ, yeb yul sat yibañk'inal

ti' ta hac tu' tx'i'al dios, yeb tx'i'al yahaw yul sat ebnaj. ⁶ Yaja' wal hañoñ ti', hune'ñech'an coDiosal, ha' ton Comam Dios mame. Ha' Comam tu' yichebanil sunil tzet ye tu', yetpaxo Comam je hañoñ ti'. Hune'ñech'anpaxo Jahawil, ha' ton Comam Jesucristo. Yu Comam tu', yuxin ay sunil tzet ye tu', yeb yu Comam yuxin ayoñ.

⁷ Yaja' mach sunilo ebnaj juḡta chinachalo hune' ti' yu. Yuto ay ebnaj chi-tic'a-yiyo isba tet tioḡ yet yalañtocadoj, yuxin yet chisc'uxni ebnaj no' chibe haltebilxa yiñ xahanbalil tet tioḡ tu', chito cabcon isc'ul, chistxumni ebnaj ta ch'etaxto ebnaj yu. ⁸ Yaja' maḡtaj yu tzet chicoło yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, maḡtaj yu chicoło huntেক'an itah tu' yuxin choñc'ulbiloj, maca yu mach chicoło yuxin choñcan tx'ojal.

⁹ Caw cheyil heba, tajca yu chisje heloni yuxin cheyak' ayc'ayo hunu mac maḡto yip yiñ yet Comam. ¹⁰ Tajca yu heyohtaxa ta mach txahulo heloni huntেক'an itah tu', yuxin chexay tz'oñoño wa'o yul yatut tioḡ, yaja' ta ay ebnaj juḡta chexilni yiñ haca' tu', mach ismunil hex cawex cheyijba ebnaj isloni huntেক'an itah haltebil tet tioḡ tu'. ¹¹ Ta hac tu' cheyute, cheyak' ayc'ayo hunu mac maḡto yip yiñ yet Comam, wal xin ha' yiñ hune' mac tu' campaxo Comam Jesús. ¹² Yuxin tato heyu yuxin chietaxto isnabal hunu heyuḡta maḡto yip yiñ Comam, cheyaco hemul yiñ haca' tu' yul sat Comam Jesucristo. ¹³ Yuxin ta yuñe inc'uxnihan no' chibe yuxin chiwak' ayc'ajojan hunu wuḡtajan, k'ac'ul tom mach chinc'uxan no' chibe tu', haxinwal machi hunu mac chaco ismul wuhan.

9

Huntek'an yirñ bay ay yoc ebnaj ischejab Comam Jesucristo

¹ Yirñ caw yeli haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan yuto wilpaxojan Comam, yuxin lahan welapnojan haca' ebnaj ischejab Comam. Hex ti' xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' yu inmunilan texol. ² Waxarica ay mac chalni tato mach ischejabo Comam Jesucristo wehan, yaja' wal hex ti' xin caw heyohtaj tato ischejab Comam wehan, yuto yu inmunilan texol yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam. Ha' chalniloj tato caw yeli ischejab Comam wehan.

³ Hac ti' chu inpajtzenan tet ebnaj chitzotel wirñan. ⁴ Haninti'an ay wocan yirñ inchahnihan tzet chinlohan yirñ inmunilan texol. ⁵ K'inalo ta ay hunu ix janab chioc wixalojan tinañ, ¿tom mach chu winic'ojan ix wintajan haca' chu naj Pedro yeb huntেক'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo, yeb ebnaj yuxta Comam? ⁶ ¿Tom haninxañehan yeb naj Bernabé mach chiak'lax tzet chiocnico juhañ yet choñmunlahañ yirñ Istzoti' Comam Dios? ⁷ Haca' ebnaj soldado tinañ, ¿tom yirñ ebnaj ayco tzet chiocnico yu? Haca'paxo hunu naj chitz'unni te' uva, ¿tom mach chislo naj hunu sat te' xin? Haca'paxo hunu naj tañem wacax, ¿tom mach chuc' naj yal yim no'? ⁸ Tajca chetxumu tato haninñehan chiwalan hune' ti', wal xin hac tu' yalnipaxo yirñ isley naj Moisés. ⁹ Yirñ ley tu' tz'ibñebilcano haca' ti': "Mach cheyaco tz'ispa yirñ isti' no' wacax yet chixañwi trigo no',"* xiayoj.

* 9:9 Dt 25:4

Yaja' maɁtaj no' wacax ayco yiñ isc'ul Comam yet yalni hune' tu'. ¹⁰ Wal xin hañoñ ayonico yiñ isc'ul Comam yet yalni hune' tu'. Yuxin haca' naj t'ocom tx'otx' yeb naj chixañilti ixim trigo, ha' ismunil ebnaj tu' ayco yipo yanma, yuto yiñ ismunil ebnaj tu' chiel tzet chislo. ¹¹ Hañoñti'añ cotz'unañ Istzoti' Comam Dios texol, yuxin mach tx'ojoj ta cheyak' hanic' tzet chiocnico juhañ. ¹² Ta ha' hunmajanxa ebnaj chiec' texol cheyak' tzet chiocnico yu, hajoñxamañ ay yilal cochahni jetañ.

Yaja' xin machi hunelo cok'anañ teyet, caw toñe jijlenañ yuñe mach chioc liño jalnic'ojañ Istzoti' Comam Jesucristo. ¹³ Hex ti' heyohtaj tato ebnaj chimunla yul yatut Comam Dios, ha' tzet chihal-telax tet Comam yul yatut tu', ha' chiak'ni ec'o yu ebnaj. Ha' chal yelapno tu', to naj sacerdote chianico xahanbal tet Comam Dios, ay yoc naj yiñ tzet lañan yalten tu'. ¹⁴ Hac ton tu' ye ebnaj chimunla yiñ yalnic'o Tzoti' yet colbanile, halbil-cano yu Comam Dios tato yilal yak'lax tzet chioc-nico yu ebnaj yiñ hune' munil bay chimunlaco tu'. ¹⁵ Wal haninti'an xin, machi hunelo ink'anan teyet yiñ tzet ocnico wuhan waxañca xin caw yilal inchahnihan. Yaja' maɁtaj yu heyak'ni yuxin chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet, wal xin ay hune' intzalahilalan yuto machi hunu tzet ye tu' ink'anan teyet. K'ac'ulmi chincaman satapax ink'annihan hunu tzet ye tu' teyet.

¹⁶ Haninti'an mach chinlolo'ñe inbahan yu chivalic'ojan Tzoti' yet colbanile tet anma, yuto chej-bilinan walnic'ojan. Caw c'anch'aninan ta mach chiwalan Tzoti' yet colbanile. ¹⁷ K'inalo ta yul wetan chiwitijan wec'an walnoc'ojan, caw yilalmi in-

chahnipaxojan intoholan. Wal xin chiwalic'ojan yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmunilti'an. ¹⁸ Wal xin, ha' hune' ispaj yet chinec'an walnoc'ojan Tzoti' yet colbanile ha' ton tzalahilal. Machi intoholan chink'anan, waxañca yet ay ink'annihan intoholan yiñ inmuniltu'an yu yec' wuhan.

¹⁹ Mach ayinicojan yalañ yip hunu maca, yaja' xawaco inbahan haca' chejab tet sunil anma, yuñe caw tx'i'al anma chioccano yul isk'ab Comam wuhan. ²⁰ Yet chinec'an xol ebnaj wet coñob Israelan, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwute inbeybalan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam, cat yelcanti ebnaj yalañ ley, yuxin haca'tañe chiwacto inbahan yalañ isley naj Moisés. Yaja' yiñ caw isyelal mach ayinoctojan yalañ ley tu'. ²¹ Hacpax tu' yet chinec'an xol anma mach Israeloj, anma mach ayocto yalañ isley naj Moisés, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwutepaxo inbahan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam. Yaja' yiñ caw isyelal yalañ ischejbanil Comam Dios ayinictojan, yuto yijem-inan yiñ ischejbanil Comam Jesucristo.

²² Haxa yet ayinicojan xol ebnaj mañto bin yip yiñ yet Comam xin, haca'tañe hunu mac machi yip, hac tu' chiwute inbahan, yuñe caw yik'ni yip yanma ebnaj yiñ Comam. Wal xin wute inbahan haca' anma tu', yuñe ischahnicano iscolbanil haywaño anma tu'. ²³ Yu cuybanile yet colbanile, yuxin hac tu' wute inbahan, yuñe ha' huninan chinchahan isc'ulal yu.

²⁴ Haca' yiñ hunu añe tinañ, tx'i'al mac chak' añe, yaja' hune'ñe mac chiik'wahi. Tinañ xin,

haca' chu ebnaj ch'ak'ni aŕe tu', hacojab tu' cheyute heba yin yet Comam, haxinwal chechah ispaj seel. ²⁵ Sunil ebnaj chak' aŕe, yet chiscuyni isba ebnaj caw cam chil ebnaj ta machi hunu tzet ye tu' chietanto isnimanil ebnaj yuŕe yik'ni ebnaj ismatan yet chiyak'ni ebnaj aŕe. Yaja' hune' matan chik' ebnaj tu' pet chietaxtoj, wal hune' matan chijik' haŕoŕi ti' yin ismunil Comam, machi bak'in chietaxtoj. ²⁶ Haca' naj chak' aŕe tu' chak' yanma naj yapni bay chiak'lax ismatan, hac tu' wehan haninti'an. Haca'paxo ebnaj chialaxico yak'lenu howal haquintu'an, mach nabŕeho chielto ink'aban. Wal xin yin caw sunil wanmahan chinmunlahan yin ismunil Comam Dios. ²⁷ Caw chincachan innimanilan, chiwanicojan isyijeno yin tzet chiwochehan, yuto c'uxantaxca lahwi wawtenan anma yul isk'ab Comam Dios, haxa taxca chielicoj matxa chinchahan ispaj seel tzet tzumbebil wuti'an.

10

Mach chu jinayo coba tet ej tiox

¹ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan mach chenahulŕeto yin tzet yak'le ebnaj jichmam yet yijbalaxic'o ebnaj yu naj Moisés yet payat. Sunil ebnaj belwi yalaŕi hune' moyan, yeb xin sunil ebnaj ec'paxto yictabal ha' Mar Rojo.* ² Haca'taŕe ahcano ha' iswi' anma ishunicanico ebnaj yinta naj Moisés yu hune' moyan tu', yeb yet yec'to ebnaj yictabal ha' mar tu', haca'taŕe ahcano ha' iswi' ebnaj. ³ Islonipaxo ebnaj hunttek'an tzet

* **10:1** Ex 14:22-29

chilolax yati Comam Dios yul satcañ.* ⁴ Yebpaxo xin sunil ebnaj uc'ni ha ha' yak' Comam Dios elti yin isc'ul hune' ch'en ch'en. Ha' hune' ch'en ch'en tu' yechel Comam Jesucristo ye ch'en, ha' hun Comam tzujan yinta ebnaj jichmam yin isbel.* ⁵ Waxañca yak' Comam Dios huntেক'an tu' tet ebnaj, yaja' ay ebnaj mach isyije yin tzet yal Comam Dios, yuxin caw tx'i'al ebnaj cami, iscan-cano pac'no isnimanil ebnaj sat tx'otx' desierto yin isbel tu'.

⁶ Sunil huntেক'an yu ebnaj tu' cocuybanil yucanoj yuñe matxa chijoheco istx'ojal haca' yu ebnaj. ⁷ Mach cheyiyo heba tetej tiox haca' yu tx'i'al ebnaj tu', haca' yecano istzoti'al ebnaj yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ay tz'oñno ebnaj, yoc ebnaj wa'oj yeb uc'uj. Lahwi tu' xin yah bulna ebnaj, yoc ebnaj cañalwoj, yak'ni ebnaj tzet chal isc'ul,"* xiayoj. ⁸ Machojab chexixli haca' yu tx'i'al ebnaj tu'. Yu hune' tu' yuxin tañilo veintitrés mil ebnaj yin hune' tz'ayic. ⁹ Machojabpaxo xin cheyaco Comam Jesucristo yin ilwebal, haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin caw tx'i'al mac chilax yu no' laba, iscamiloj.* ¹⁰ Machojab chexbuchwa yin Comam Dios haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin tx'i'al mac cam yu naj ángel ak'om camo anma.

¹¹ Sunil huntেক'an tzet yu ebnaj jichmam tu', cuybanile yecano jin tinañ, tz'ibñebilpaxcanayoj yuñe johtañeni ta mach chu cowatx'en istx'ojal, hañon ayoñxaco yin islahobal tz'ayic ti'.

* **10:3** Ex 16:35 * **10:4** Ex 17:6; Nm 20:11 * **10:7** Ex 32:6

* **10:9** Nm 21:5-6

12 Yuxin ha' mac caw c'ul yeco chabe, yilal caw cam chil isba haxinwal mach chiayc'ayi.

13 Tzijxañe ilwebal chi-la-ay jibañ, lahan haca' ilwebal chiay yibañ sunil anma. Yaja' chicawxi coc'ul yin Comam Dios tato mach chischayo Comam hunu ilwebal jibañ mach chitecha ju. Wal xin, hayet chiapni ilwebal jin, ha' Comam chiyeni jet tzet chu cocolcha tet ilwebal tu', hac tu' xin chu istecha ju.

14 Tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, mach cheyiyo heba tet ej tiox. 15 Chiwaltojan huntেক'an ti' teyet yuto caw helanexxa, chisje heyoc heyilnoj ta c'ul huntেক'an chiwaltoti'an. 16 Yet chijec'tzen santa cena chijak'ni yuch'andiosal yin tzet ayayto yul ch'en vaso cat juc'ni, ha' chiyeniloj tato hunxañe je yeb Comam Jesucristo yu ischiq'uil. Haxa yet chicok'axponayo ixim pan cat cowahni ixim, ha' ch'ak'ni conaba' tato hunxañe choñelcanico yin Comam Jesucristo. 17 Waxañca caw tx'i'aloñ, yaja' hune'ñe ha' ixim pan chicowah cosunil, ha' chiyeniloj tato hunxañe nimanile je cosunil.

18 Naweti yin coñob Israel, hayet chisc'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax yin xahanbalil tet Comam Dios, hunxañe chucano ebnaj yin Comam. 19 Yaj mach lañano walnihan tato ay yip tiox, yeb ta ay tzet chal yelapno no' chibe chihaltelax tet. 20 Ha' chalilo hune' chiwalti'an, to hayet chak'ni ebnaj mach Israelo isxahanbal, mañtaj tet Comam Dios chalte ebnaj isxahanbal tu', walxinto ha' tet ebnaj ischejab naj matzwalil chalte ebnaj isxahanbal. Ha' hune' ti' machojab cheyaco heba

yetbiho ebnaj ischejab naj matzwalil. ²¹ Mach chu juc'ni tzet ay yul isvaso Comam Dios cat juc'nipaxo tzet ay yul isvaso ebnaj ischejab naj matzwalil. Mach chu jocpaxo tz'ořno wa'o sat ismeřa Comam Dios, chilahwi tu' cat jocpaxo tz'ořno wa'o sat ismeřa ebnaj ischejab naj matzwalil. ²² Wal xin machojab chicowatx'e huntেক'an tu', haxinwal mach chijak'tij ishowal Comam jiř yuto mach ec'balo jip yibař Comam.

Mach chu jetanto isnabal hunuxa anma

²³ Ay mac chihalni: “Chisje cowatx'en sunil tzet chal janma,” ři. Caw yeli, yaja' hařoř ti' matxa jeto ay cowatx'en huntেক'an tu'. Chu cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, yaja' mach sunilo chicolwa jiř cořyak'ni ch'ibo yiř yet Comam Dios. ²⁴ Machojabřetaj isc'ulal jet chicosayic'oj, wal xin caw yilal janico conabal yiř isc'ulalo yiř jet anmahil.

²⁵ Sunil no' chibe chitxořlax yul txořbal chibe chu hec'uxni no', mach yilalo chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabcon heyanna hec'uxni no'. ²⁶ Yuto hune' yul yibařk'inal ti', yeb sunil tzet ayayo sat, yet Comam Dios yehi.

²⁷ Tato chexawtelax wa'o yu hunu mac mařto ayoco yul isk'ab Comam, chu hetohi. Ta chisje hec'ul, chu hec'uxni no' chibe chialaxayo yiř hesat. Mach chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabconcař heyanna yet chec'uxni no'.

²⁸ Yaja' ta ay mac chalni haca' ti': “No' chibe ti' xak'lax no' yiř xahanbalil tet tioř,” ta ři, mach chec'ux no', yu isc'ulalo yiř hune' mac chalni tu'.

²⁹ Chiwaltojan huntেক'an ti' yuřie mach chietaxto

isnabal hune' mac maḁto yip isnabal tu', maḁtaj yu henabal hex ti'.

Yaja' ayexmi chetxum haca' ti': “ḁTzet yiri yuxin chincach inbahan inc'uxnihan no' chibe chiak'lax yiri xahanbalil tu' yu anma chinanon isc'ul isc'uxni no'? ³⁰ Ta chiwak'an yuch'andiosal yiri no' chibe chinc'uxtu'an, matxa mac chu yoc buchwal yiri hune' tu',” quexchimi.

³¹ Wal xin chiwalan teyet, ta ay hunu tzet ye tu' chelo yeb cheyuc'u, maca hunuxa tzet ye tu' cheyu, ha'ojab ismay Comam Dios cheyaco yiri tzet chewatx'e tu'. ³² Wal xin machojab cheyetato isnabal ebnaj Israel maca ebnaj mach Israeloj, maca macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet chewatx'e. ³³ Haca' haninti'an, caw chiwak' wanmahan inwatx'enan isc'ulal sata anma, maḁtaj isc'ulal wetan chinsayic'ojan, to isc'ulal yet anma, yuñe istzujcha apno iscolbanil anma yu.

11

¹ Ocañwe tzujno yiri inbeybalti'an, haca' chwute inbeybalñehan isbeybal Comam Jesucristo.

Cuybanile yiri ebix ix yet ay culto

² Hex wuḁtaj hex wanab, caw chintzalahan teyiri, yuto yiri sunil tzet chewatx'e chinhenatijan, yebpaxo caw ayexico heyijen huntex'an cuybanile wak'an teyet. ³ Chiwochehan cheyohtañeloy ta Comam Jesucristo, ha' caw ayco iswi'ehalo ebnaj winaj. Haxa naj ichamile xin, iswi'ehal yeco naj yiri yixal, haca'paxo Comam Dios iswi'ehal yeco Comam yiri Comam Jesucristo. ⁴ Tato chaco ebnaj winaj yeñel iswi' yet chitxahli ebnaj, maca yet

chalni ebnaj tzoti' chitit tet Comam Dios, yirñ haca' tu' chiyilo ebnaj ispixan Comam Jesucristo, Comam ayco iswi'ehalo yirñ ebnaj. ⁵ Haca'paxo ebix ix, ta ay hunu ix mach chahto yeñel iswi' yet chitx-ahli, maca yet chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yirñ haca' tu', ha'tic'a ix chiinilo ispixan yichamil, naj ayco iswi'ehalo yirñ ix. Lahan chalilo haca'taie xayak' elo ix xil iswi'. ⁶ Yuxin ta ay hunu ebix ix, mach chahto yeñel iswi', c'ulmi yak'ni ebix elo xil iswi', yaja' ta tx'ixobal hune' tu' chabe ebix xin, yak'abahto ebix yeñel iswi'.

⁷ Wal hañoñ winajoñ ti' xin, mach c'uloj ta chi-jahto yeñel cowi', yuto yechel Comam Dios jehi yeb hañoñ chicoyelo yip Comam Dios. Haxa ebix ix xin, ha' ebix chiyenilo yip ebnaj winaj. ⁸ Yuto yet iswatx'en Comam Dios naj winaj, mach yirño ix ix el naj yu Comam. Walxinto ha' ix ix tu' yirñ naj winaj elna ix yu Comam. ⁹ Mařtaj yu ix ix yuxin iswatx'e Comam Dios naj winaj, walxinto yu naj winaj yuxin iswatx'e Comam ix ix. ¹⁰ Yu hune' tu', yuxin yilal yanahto ebix ix yeñel iswi' yu isyenilo ebix tato ayicto ebix yalañ ischejbanil yichamil, yuto t'añanico ebnaj ángel jirñ.

¹¹ Yaja' walxa yirñ Comam Dios, machim naj winaj ta machi ix ix, machimpaxo ix ix ta machi naj winaj. ¹² Caw yeli, yirñ naj babel winaj elna ix babel ix. Walxa tinañ xin, yirña ix ix chipitzc'a naj winaj. Yaja' sunil tu' yu Comam Dios yuxin hac tu' yehi.

¹³ Yuxin txumwej ta c'ul istxahli hunu ix ix yet machi yeñel iswi' ix chahtoj. ¹⁴ Caw johtaj tato caw tx'ixobal yak'ni ch'ibo ebnaj winaj xil iswi'.

¹⁵ Yaja' wal ebix ix xin, caw istzan ebix yak'ni ch'ibo xil iswi', yuto xil iswi' ebix tu' haca' yeñel iswi' ebix yecoj. ¹⁶ Tato ay mac chioc tzotelo yibarilo hune' ti', yohtañojabiloj tato hañoñti'añ yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob, mach chichahlax txahlo hunu ix ix ta machi yeñel iswi' ix chahtoj.

Mach chiyijelax santa cena haca' caw yelapno yehi

¹⁷ Yiñ huntেক'an chiwaltojan teyet ti', mach chintzalahan teyiñ, yuto hayet checutxbanico heba, caw machi nino isc'ulal chechah, wal xin caw toñe cheyetato heba. ¹⁸ Yiñ babelal chiwaltojan teyet ta xawabehan ta hayet checutxban heba yiñ culto tolab chepohle heba, yaja' yet chintxumnihan etzañem caw yel hune' tu'. ¹⁹ Yaja' etza caw yilal chepohle heba, yuñe yixtañwiloj mac caw yel chala ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

²⁰ Wal xin yet checutxban heba, matxa taj santa cena cheyec'tze, ²¹ yuto yet chiapni yorahil hewa'i nanantaxaño hebabico heloni tzet chelo, yuxin ayex mach chinoh hec'ul, ayexpaxo xin chexuq'uicanocañ. ²² ¿Tom machi heyatut bay chexwa' xin? ¿Tzet yiñ xin cheyilo ispixan mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, cat heyanicanico yiñ tx'ixwilal mac matzet aya? ¿Chimquintzalahan yiñ hune' hebeybal tu' heyalni? Wal xin caw mach chu intzalahan yiñ.

Issanta cena Comam Jesucristo

(Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20)

²³ Hune' cuybanil chiwapaxtojan teyet ti', ha' tet Comam Jesucristo Jahawil chabilcano wuhan. Ha'

yiñ hune' ak'bal yet yalaxico Comam yul isk'ab camical, yicañ Comam ixim pan, ²⁴ lahwi yak'ni Comam yuch'andiosal yiñ ixim, isk'axponayo ixim, yalni Comam: “Chahwej cat hewahni, hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yiñ camical yu hecolchahi. Hunta el yet cheyec'tzen hune' ti' chinhenanitijan,” xicano Comam. ²⁵ Lahwi tu' yinipaxocañ Comam ch'en vaso, yalni Comam: “Hune' ayayto yul vaso ti' yechel inchiq'uilan chimaltoj, ha' xin chit'iñbancano hune' ac' trato chak' Comam Dios. Hunta el yet cheyuc'ni hune' ti' chinhenatijan,” xi Comam. ²⁶ Yuxin yet chicowahni ixim pan tu', yeb yet chijuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', ha' iscamical Comam Jesucristo chicoyeloj masanto yet chul Comam hunelxa.

Cuybanile yiñ yalañto mañto chicochah santa cena

²⁷ Yuxin ta ay hunu mac matzet chal yelapno ixim pan tu' yul sat yet chiswahni, yeb yet chuc'ni tzet ayayto yul vaso tu', chaco ismul yiñ isnimanil Comam Jesucristo, yeb yiñ ischiq'uil Comam. ²⁸ Yuxin hayet yalañto mañto chewah hune' pan tu' yeb heyuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', caw yilal hetxumni yiñ tzet heyeco hununex. ²⁹ Yuto ta chewah hune' pan tu' yeb ta cheyuc' hune' ayayto yul vaso tu', machi xin c'ulo heyecoj, yeb xin mach chena ta haca' isnimanil Comam yehi, yiñ hac tu' chiay isya'tajil teyibañ yu Comam Dios. ³⁰ Yu hune' tu', yuxin ay mac ya'ay texol, aypaxo mac tz'ontañe, yebpaxo xin ay mac xacami. ³¹ Wal xin ta chicotxum coba yiñ tzet jeco hununoñ, machim chiay isya'tajil jibañ yu

Comam Dios. ³² Yaja' ta mach chicotxum yiri tzet jeco yul sat Comam, chayó Comam isya'tajil jibañi, yaja' yuñe mach choñito yiri isya'tajil xol hunték'an anma c'aynatoj.

³³ Yuxin hex wuxtaj hex wanab, yet checutxban heba hechahni santa cena tu', yilal cheyechmale heba hewahni. ³⁴ Yaja' ta ay hunu mac caw xañohchahi chisje iswa'cano bey yatut, haxinwal mach chayó Comam isya'tajil teyibañi yiri hunték'an tzet mach toholo chewatx'e tu'. Wal yiri hunték'anxa xin, yetto chinapnihan texol cat quexinwatx'enicojan yiri.

12

Munil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espiritu Santo

¹ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañelo yiri hunték'an comunil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espiritu Santo.

² Caw heyohtaj ta yet mañto chexoc yul isk'ab Comam Dios, caw tzujanexto yinta hunték'an tioñ mach chitzoteli. ³ Wal tinañ xin, chiwak'an heyohtañeloj tato ha' mac chalni haca' ti': "Yak'abti ishowal Comam Dios yibañi naj Jesús," ta xi. Ha' mac chalni haca' tu', mañtaj Comam Espiritu Santo chiak'ni yala'. Yaja' wal mac chalni haca' ti' xin: "Comam Jesús ha' wahawilan," ta xi. Hune' mac tu' ha' Comam Espiritu Santo chiak'ni yala'.

⁴ Hañori ti' nananta comunil hununoñ yiri Comam, yaja' hune' mac chiak'ni jet, ha' ton Comam Espiritu Santo. ⁵ Caw nananta comunil hununoñ, yaja' hune'ñe mac bay choñmunla cosunil, ha' ton Comam Jesucristo. ⁶ Nananta tzet chicowatx'e

hununoñ, yaja' hune'ñe Comam Dios chiak'ni huntেক'an tu' jub.

⁷ Chisyelo Comam Espíritu Santo tato ayco yul janma hununoñ chak'ni Comam isc'ulal jet, yu isc'ulalo yíñ ebnaj juxtaj yeb ebix janab. ⁸ Yu yip Comam Espíritu Santo yuxin ay ebnaj juxta caw ay ishelanil istzoteli, aypaxo mac caw ay isnabal iscuwahi, yaja' yutic'apaxo Comam Espíritu. ⁹ Yu Comam Espíritu Santo tu', yuxinto ay ebnaj caw chicawxi isc'ul yíñ Comam Dios, aypaxo ebnaj chiak'lax yip yu Comam Espíritu Santo yak'ni cawxo macta ya'ay. ¹⁰ Ay ebnaj chiak'lax yip isyeni c'aybalc'ule, aypaxo ebnaj chiak'lax ishelanil yalnic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj xin chiak'lax ishelanil yohtañeniloj tato ha' Comam Espíritu Santo ayco yetbiho hunu maca, maca tato yespíritu naj matzwalil ayco yetbihoj. Ay ebnaj chak'paxo Comam Espíritu Santo ishelanil yalni nan abxubal, aypaxo xin ebnaj chak' Comam Espíritu Santo ishelanil istxumnilo huntেক'an nan abxubale tu'. ¹¹ Sunil huntেক'an ti' ha'tic'a Comam Espíritu Santo chiak'ni cowatx'e' hununoñ, hatatic'a tzet choche Comam yak'a jet. Caw xin hunch'anñe Comam Espíritu.

Caw hunxañe nimanilehal jehi

¹² Haca' conimanil ti', waxañca caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi. Hac tu' ye Comam Jesucristo. ¹³ Hactic'apax tu' je hañoriñ ti', waxañca Israel hoñ, maca mach Israelo hoñ, waxañca chejaboriñ, maca jet coba cochuquil, hune'ñe Comam Espíritu Santo coñhunbani, yuxin hune'xañe nimanilehal je yíñ Comam

Jesucristo. Ha'tic'a xin Comam Espiritu ak'lax yul janma hununoñ.

¹⁴ Haca' ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal. ¹⁵ K'inalo ta chu istzotel joj cat yalni: “Haninti'an mank'abehojan, yuxin machi wocan yin hune' nimanile ti',” ta xi. Waxa'ica chal haca' tu', yaja' yetbiñetic'a isba yeb conimanil ti'. ¹⁶ Maca ta chal cotxiquin haca' ti': “Wal haninti'an manbak'satehojan, yuxin mach chiwocan yin hune' nimanile ti',” ta xi. Waxa'ica chal haca' tu', yaj caw yetbiñetic'a isba yeb hune' conimanil ti'. ¹⁷ Ta bak'sate sunil conimanil ti', machim chu jabeni, yeb tato sunil conimanil ti' txiquinñe, machim chu coxuk'xen sam hunu tzet ye tu'.

¹⁸ Wal xin ha' Comam Dios watx'eñe hunun yetbi conimanil ti', yanico Comam bay chal isc'ul. ¹⁹ K'inaloj tato lahanxañetic'a hunun yetbi conimanil matxam chu jalni baytet conimanil, chal tu'. ²⁰ Yin caw isyelal, waxa'ica tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi.

²¹ Isbak' cosat mach chu yalni tet cok'ab haca' ti': “Matzet chachocnico wuhan,” mach xioj. Hacpax tu' cowi', mach chu yalni tet joj: “Matzet chachocnico wuhan,” mach xioj.

²² Ay huntেক'an yetbi conimanil ti' cochñe caw machi ismunil chijabe, yaja' ha' caw ec'na ch'ocnico ju. ²³ Aypaxo yetbi conimanil ti', cochán matzet chal yelapnoj, yaja' ha' ec'bal chicoya'ilñe. Haxa huntেক'an yetbi conimanil mach c'ulch'ano jalni, ha' chijebatoj, hac tu' xin chu coyeniloj tato caw ay yelapno yehi. ²⁴ Wal huntেক'an yetbi conimanil c'ulch'an yillaxi mach yilalo chijaco

yeñel. Hac tu' yu iswatx'encano Comam Dios conimanil ti', yuñe ha' huntex'an yetbi conimanil machi yelapno tu', ha' caw ay yelapnoj. ²⁵ Yuxinto mach chu iscajlencañ isba ej yetbi conimanil, hayet to lahanñe chisya'ilñen isba hunun. ²⁶ Ta ay hunu yetbi conimanil ti' chilahwi, sunil conimanil chiaben isya'il. Taca ay hunu yetbi conimanil chitzantelaxi, sunil conimanil chitzalahi.

²⁷ Yuxin haca' isnimanil Comam Jesucristo je cosunil, hununorñ ti' xin yetbixa isnimanil Comam tu' jehi. ²⁸ Yuxin coxol hañorñ ayoñxaco yul isk'ab Comam, ay comunil chak' Comam: babel ay mac ischejab Comam Dios yehi, iscab ay mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yirñ yox ay mac cuywawom, aypaxo mac chak' Comam Dios ishelanil isyeni ej c'aybalc'ule, aypaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo macta ya'ay, aypaxo mac chiak'lax ishelanil iscolwahi, aypaxo mac chi'ijbali, yeb xin ay mac chu yalni nan abxubal. ²⁹ Yuxin mach sunilo mac ischejab Comam, mach sunilopaxo mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, mach sunilopaxo mac chicuywahi, yeb mach sunilo mac chu isyeni ej c'aybalc'ule. ³⁰ Mach sunilopaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo anma ya'ay, mach sunilo mac chihalni nan abxubal, yeb xin mach sunilo mac chitxumnilo yirñ tzet chal yelapno nan abxubal tu'. ³¹ Yuxin hex ti', aweco yirñ hec'ul hesayni huntex'an munil ec'balcano isc'ulal chak' Comam texol.

Yaja' ayto hune'xa tzet caw ec'bal c'ul cow-atx'eni, ha' bay chintzotelan yibañilo teyet.

13

Coxahanñen coba hununoñ

¹ Waxańca caw helanoñ jalni yabxubal anma yul sat yibańk'inal ti', maca yabxubal ebnaj ángel, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, lahanoññe haca' hunu ch'en campana toñe chik'ańi, yeb ch'en ch'en pak'an yehi toñe chitz'ińxi. ² Waxańca chijal tzoti' chitit tet Comam Dios, waxańca xin chicotxum huntেক'an tzet ye tu' ewan ye yu Comam, waxańca johta sunil tzet ay yul sat yibańk'inal ti', yeb waxańca chu cohec'nilo hunu witz yul yehobal yu ayco janma yिń Comam, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, yिń haca' tu' machi yelapno jehi. ³ Waxańca xin chijitxk'ato tzet ayoñ yिń anma meba', waxańca xin chijak' tz'ajoto conimanil xol k'a k'a', yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, nabñe hune' tu'.

⁴ Wal xin ta yeli xahan chijil jet anmahil, ay conimanc'ulal yिń, chicoyelo isc'ulch'anil coc'ul tet, yeb mach chichiwa coc'ul yिń, yeb mach chicololo'ñe coba, yeb mach chijicañ coba. ⁵ Machi xin chijilo istx'ixobal hunu jet anmahil, machñetaj jet chijaco yिń coc'ul, mach chitit cohawal, wal xin chiconahulñeto istx'ojal chiswatz'e jиń. ⁶ Mach chońtzala yиń istx'ojal chiswatz'e hunu jet anmahil, walxinto ha' yиń isc'ulal chiswatz'e yиń chońtzalahi. ⁷ Yet xahan chijil jet anmahil tu' chijak' janma istecha sunil tzet chiswatz'e jиń, chicawxi coc'ul yиń tzet chala, ay conimanc'ulal jechmani, niman chijute coc'ul yиń.

⁸ Ha' hune' coxahanñen coba tu' mach bak'inal chitañi, wal jalni tzoti' chitit tet Comam Dios chiapni istieñpohal bay matxa chihallaxi. Chiapni-paxo istieñpohal bay matxa chihallaxpaxo nan abxubal, yeb matxa yilalo ay cohelanil. ⁹ Yuto cohelanil yeb jalni tzoti' chitit tet Comam Dios mañto tz'ajanoj, ¹⁰ yuxin huntেক'an tu' chilahwi ismunil yet chihul huntেক'an tz'ajan yehi.

¹¹ Yet nich'an intohan haca' istzotel niñte unin, hac tu' intzotelan. Haca' istxumnipaxo niñte unin, hac tu' intxumnipaxojan, haca'paxo isnabal niñte unin, hac tu' innabalan. Wal tinañ xin icham anma inxahan, xawacanojan tzet ye tu' yet niñte unin. ¹² Tinañ mañto choñk'oji cotxumnilo tzet ye tu' haca' caw yehi. Wal xin haca'tañe jilni cosat yul hunu ch'en espejo k'ejmutz'muñe, hac tu' je tinañ. Yaja' chiapni istz'ayical bay chijil yin caw haban, haca' coñyohtañen Comam Dios.

¹³ Ay oxeb tzet ye tu' ti' mach chitañiloj, ha' ton janayto yul janma yin Comam Dios, yeb iscawxi coc'ul yin Comam, yebpaxo coxahanñen jet anmahil. Yaja' hune' caw ec'bal yelapnoj xol oxeb ti', ha' ton coxahanñen jet anmahil.

14

Huntek'an nan abxubal

¹ Machojab chebej hexahanñen heyet anmahil, cat xin heyak'ni heyamma hesayni huntেক'an munil chak' Comam Espiritu Santo teyet. Yaja' ha' hune' caw c'ul, ha' heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios. ² Ha' mac chitzotel yin nan abxubal, ha' tet Comam Dios chitzoteli, mañtaj tet anma, yu machi mac chitxumni yin tzet chala. Yu Comam

Espíritu Santo yuxin chal tzoti' machi mac ohtañe. ³ Wal mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, chich'ib ebnaj juǵtaj yeb ebix janab yirñ yet Comam yu, cat yiptzelax yu, cat yak'nipaxo yak'lobal yanma. ⁴ Ha' mac chitzotel yirñ nan abxubal, hañc'añe hune' mac tu' chich'ib yirñ yet Comam, yaja' wal mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chak' ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam chiaben tzet chala.

⁵ Wochebalan tato hesunil cheyal nan abxubal, yaja' ha' hune' ec'bal chiwochehan to cheyalic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Yuto ec'bal c'ul jalni tzoti' chitit tet Comam Dios sata jalni hunuxa nan abxubal, cachanñe ta ay mac chalnilo tzet chal yelapno hune' nan abxubale tu', ta hac tu' xin chich'ib macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yu. ⁶ Yuxin hex wuǵtaj hex wanab, k'inalo tato chinapnihan quexwila'an cat intzotelan yirñ nan abxubal teyet, machmi tzet cheyik' yirñ. Yaja' ta hunu tzet chak' Comam Dios johtañe, ha' chiwalan, maca helanile, maca ta chiwalan tzoti' chitit tet Comam Dios, maca hunuxa cuybanile; wal tu' chitxumchalo heyu.

⁷ K'inalo hunu te' su' maca hunu te' arpa, machim chicutxum tzet sonal chi'alaxico yirñ te' ta mach watx'ebilo yul isnuk' te'. ⁸ Yeb xin ta ay hunu howal cat yok'tzelax ch'en trompeta yu iscutxico ebnaj soldado, yaja' ta mach habano yok' ch'en, machim chiscutxbaco isba ebnaj isto yirñ howal. ⁹ Caw xin hacoñimi tu', ta mach habano tzet chijala yet choñtzoteli, ¿tzettaxca chu istxumlaxilo tzet chijal tu'? Caw nabñem choñtzotel yirñ haca' tu'. ¹⁰ Yul sat yibañk'inal ti', caw tx'i'al abxubal,

yaja' hunun abxubal tu' ay tzet chaliloj. ¹¹ Yaja' ta mach wohtajojan yabxubal hunu mac chitzotel wetan, nan coñobalanan yul sat hune' mac chitzotel tu', nanpaxo coñobal naj yul insatan. ¹² Caw wohtajan tato hex ti' caw cheyoche huntেক'an munil chak' Comam Espíritu Santo teyet, yaja' ha' huntেক'an ch'ak'ni ch'íbo mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ha' bay wal helahnicoj.

¹³ Yuxin tato ay mac chitzotel yíñ nan abxubal, caw yilal isk'anni ishelanil tet Comam Dios yuñe chu yalnilo yíñ tzet chal yelapnoj. ¹⁴ Ta chintxahlihan yíñ nan abxubal, yíñ caw yeli hañe wanhahan chitxahli, wal innabalan xin, mach chitxumcha yu yíñ tzet chiwaltu'an. ¹⁵ Yuxin ¿tzet wal jutén coba? Wal xin machñeojabtaj janma chitxahli, caw yilal cotxahlipaxo yeb conabal. Yebpaxo yet choñbitni, machñeojabtaj janma chibitni, wal xin caw yilal cobitni yeb conabal. ¹⁶ Ta ay hunujex cheyak' tzalaho hec'ul yíñ Comam Dios yíñ hunu nan abxubal, hañe heyánma chitzalahi, wal mac chiaben tzet cheyal tu' xin, mach chu yalni: “Hacojab tu'” yuto mach chitxumcha yu tzet cheyala. ¹⁷ Yíñ caw yeli lañan heyak'ni tzalaho heyánma yíñ Comam Dios, yaja' mac chiaben tu', mach chik' yip yanma heyu.

¹⁸ Haninti'an chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios yuto ec'balto chiwalan nan abxubal tesataj. ¹⁹ Yaja' yet chicocutxban coba yíñ culto, wochebalan waxañca howebñe tzoti' chiwalan, yaja' tañe chik' anma cuybanile yíñ, sata walnihan lahoñeb mil tzoti' yíñ abxubal mach chitxumcha heyu.

²⁰ Hex wuxtaj hex wanab, machojab haca' istxumni nište unin, machojab haco tu' hetxumni. Wal xin haca'ojab istxumni icham anma hacojab tu' hetxumni, yaja' wal yiri istx'ojal, haca'ojab istxumni nište unin mašto isnabal yiri istx'ojal, hacojab tu' cheyute heba. ²¹ Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chintzotelan tet hune' coñob tu' yiri nan abxubal, yeb anma nan coñobal chihalni intzoti'an, yaja' maštic'a chabeto anma tzet chiwalan,* xi Comam, xiayoj.

²² Yuxin huntেক'an nan abxubale tu' yechel ye tet anma mašto chaco isba yul isk'ab Comam Dios, maštaj tet anma ayxaco yul isk'ab Comam. Wal tzoti' chihallax chitit tet Comam Dios xin, yechel ye tet anma ayxaco yul isk'ab Comam.

²³ K'inalo checutxba heba cat heyichico hesunil tzotelo yiri nan abxubal, cat yoc apno hunu comon anma maca hunu mac mašto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach ohtañe hune' tu', chimistxum hune' mac tu' ta matxa tz'ajano ye yul hewi'. ²⁴ Wal ta hesunil lañan heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, yet chioc apno hunu mac mašto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach yohtajo tzet cheyu tu', wal tu' chimistxum isba hune' mac mulum tu', cat isnani isba yu huntেক'an tzet cheyal tu'. ²⁵ Hac tu' xin chu yelcano yeñel tzet c'uwan yul yanma hune' mac tu', cat yay jahnoj, cat yinayo isba tet Comam Dios, hac tu' xin chu yohtañen hune' mac tu' ta caw yeli ayco Comam Dios heyetbioj.

* **14:21** Is 28:11-12

Istxolal yirñ yet ay culto

²⁶ Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hayet checutxban heba yirñ culto ayex chisje hebitni, ayexpaxo xin chisje hecuywa yirñ Istzoti' Comam Dios, maca heyalni tzet chak' Comam Dios heyohartañeloj. Ayexpaxo xin chu hetzotel yirñ nan abxubal, ayex xin chu heyalni yirñ tzet chal yelapno hunték'an abxubal tu'. Aweco hunték'an tu' yirñ ismunil, yaja' yuñe yik'ni yip heyanna yirñ Comam. ²⁷ Yet chextzotel yul nan abxubal, cawañ, maca oxwaññe mac chitzoteli, yaja' yirñ hununtajil, ayojab mac xin chalnilo yirñ tzet chal yelapno hunték'an abxubal cheyal tu'. ²⁸ Taca machi mac chitxumnilo yirñ tzet chal yelapno xin, c'ulmi ta mach cheyala, wal xin ischuquilojab heyanna chitzotel tet Comam Dios.

²⁹ Hacpax tu' xin yet chihallax tzoti' chitit tet Comam Dios, cawañ maca oxwaññe mac chitzoteli, wal ebnaj juxta xin toñehojab ch'oc tucno yaben yirñ tzet caw yehi. ³⁰ Yaja' ta ay hunu tzet chak' Comam Dios yohtañelo hunu mac tz'oñanayo texol tu', hune' mac lañan istzotel tu' xin yilal istucban istzoteli, cat istzotel hune'xa mac tu'. ³¹ Hesunil chu heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' yirñ hununtajil yuñe ay cuybanil cheyik' yirñ, cat yanico yip heyanna. ³² Ha' mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chisje iscachni isba yet ay mac lañan istzoteli, ³³ yuto mach choche Comam Dios tato toxañe choñweychahi yet chicocutxban coba, wal xin hununtajil cotzotel yirñ ak'anc'ulal.

Haca'tic'a ye ischejbanil anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios ay yul hunun coñob, ³⁴ ebix janab, mach chu yoc ebix tzotelo texol yet checutxban

heba yir̄ culto, yuto mach ak'bil ischejbanil ebix istzoteli. Wal xin caw yijemojab chute isba ebix haca' yalni isley naj Moisés yu Comam Dios. ³⁵ Tato ay hunu tzet ye tu' choche ebix yohtañeloj, isk'ambehab ebix tet yichamil bey yatut, yuto mach c'uloj tato chitzotel ebix yet cutxanexicoj.

³⁶ Tajca chetxumu tato teyet babel ak'lax Istzoti' Comam Dios, yeb tato hexrie chabilxa heyu. ³⁷ Tato ay hunu mac ischejab Comam Dios ye chabe, maca ta iptzebil yu Comam Espíritu Santo, yilal istxumni tato huntেক'an cuybanile chintz'ibrietoti'an, ischejbanil Comam Dios yehi. ³⁸ Yaja' tato machi yelapno huntেক'an cuybanile ti' yul sat, machojabpaxo xin yelapno hune' mac tu' yul hesat.

³⁹ Yuxin tinañ hex wuxtaj hex wanab, ochewe heyala' tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' mach checach yallaxpaxo nan abxubal. ⁴⁰ Yaja' caw haca'ojab yehi, hac tu' chewatx'e yeb xin yir̄ istxolal.

15

Yir̄ yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo

¹ Tinañ xin, hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan chenati Tzoti' yet colbanile halbilcano teyet wuhan, hune' chabilxa heyu bay liñanex tinañ. ² Yuto yu hune' Tzoti' yet colbanile tu', yuxin colbilexxa, yaj tato mach liñanojex yir̄, chal yelapnoj tato mach heyayto yul heyanna yir̄ caw isyelal.

³ Ha' huntেক'an cuybanile caw yilal yehi, ha' wak'an teyet, huntেক'an chabilcano wuhan.

Quexincuyñihan tato cam Comam Jesús yu comul, haca' yalni yul Yum Comam Dios. ⁴ Lahwi tu' ismujlax Comam, yaja' yiri yox tz'ayic yitzitzbicañ xol camom, haca'tic'a yalni yul Yum Comam Dios. ⁵ Isyeni isba Comam tet naj Pedro, isyenipaxo isba tet ebnaj ischejab. ⁶ Lahwi tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet ec'bal howeb ciento ebnaj juxtaj. Tx'i'al xin ebnaj aytoc'o tinañ, ay xin ebnaj xacami. ⁷ Isyenipaxo isba Comam tet naj Jacobo, lahwi tu' xin isyenipaxo isba Comam tet ebnaj ischejab.

⁸ Haxa yiri istzujanilxa xin isyeni isba Comam wetan, yaja' haca' hunu nich'an unin pitzc'ana yalañto mañto istieñpohalo ispitzc'ahi, hac tu' wehan. ⁹ Yuxin caw matzet welapnojan xol ebnaj ischejab Comam chiwabehan, yuxin mach intzanojan yallax ischejab Comam Jesucristo wiñan, yuto wak' ec'ojan ya' yanma macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yet yalañtocanoj. ¹⁰ Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin ayinicojan yiri hune' munil ti', yaja' mach nabñeho hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam yak' wettu'an yuto ec'balto chinmunlahan sata ebnaj ischejab Comam. Yaja' mañtaj yu wipan, walxinto ha' isc'ulch'anil Comam chicolwa wiñan. ¹¹ Yaja' mach chiyoc yiri mac chihalnic'o cuybanile ti', ta haninan maca ebnaj ischejab Comam, ha' hune' caw yilal to ha' jalnic'ojañ cuybanile tu', hune' chabilxa yul heyanna.

Chiitzitzbicañ anma camnaxa

¹² Hañoñti'añ quexcocuyañ yiri yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo, yaja' çtzet yiri xin ayex cheyala

tato mach chiitzitzbicañ camom? ¹³ Ta mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machim itzitzbicañ Comam Jesucristo. ¹⁴ Ta mach itzitzbicañ Comam Jesucristo machim tzet chal yelapno cuybanile jak'añ teyet, nabañem chijaco janma yíñ Comam. ¹⁵ Ta hac tu' lek'ti'orími yíñ Comam Dios, yuto chijala tato ha' Comam Dios ak'ni itzitzbicañ Comam Jesucristo. Machim yak' itzitzbicañ Comam Dios Comam Jesucristo tato yeli mach chiitzitzbicañ camom. ¹⁶ Tato yeli mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machmi itzitzbicañ Comam Jesucristo. ¹⁷ Ta mach itzitzbicañ Comam tu' xol camom, nabañem chijaco janma yíñ Comam Dios, ayorñtomico yíñ comul. ¹⁸ Hacmipax tu' ebnaj chabilxa Comam Jesucristo yu yet iscami, c'aynamicanto ebnaj yíñ hunelñe. ¹⁹ Ta iscawxobal coc'ul yíñ Comam Jesucristo yulñe sat yibañk'inal ti' yehi, mañtic'am nich'ano isc'ulal jet yíñ haca' tu'.

²⁰ Wal xin, yíñ caw yeli itzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom, haca' babel sat tz'unub chak'a, hac tu' yu isbabi yitzitzbicañ cosataj.

²¹ Yu hune' naj, yuxin hul camical yibañ anma yul sat yibañk'inal ti', yaja' yu hune'xa naj xin, yuxin chiitzitzbicañ anma yíñ camical. ²² Haca'tic'a chu iscamto anma yu ismul naj Adán, hactic'apax tu' chu yulcañ isc'ul anma yu Comam Jesucristo. ²³ Yuxin yíñ istxolal aycoj, ha' Comam Jesucristo ha' babel itzitzbicañ, haxa yet chul Comam yet iscayel cat yitzitzbicañ macta yetxa Comam.

²⁴ Lahwi tu' xin, cat yul islahobal tz'ayic bay chik'oji Comam yíñ ebnaj cañyehi yeb ebnaj ayco

yahawilo coñob, yeb ischejab naj matzwalil chiec' xol jak'ek' yeb yul yibañk'inal ti', catto yanico Comam sunil tzet ay yul isk'ab tet Comam Dios Mame. ²⁵ Yaja' yet mañto chaco Comam Jesucristo sunil ti' yul isk'ab Comam Dios ch'oc Comam Yahawiloj masanto yet chioc sunil mac ayco ishowal yin Comam yalañ yoj. ²⁶ Haxa hune' islahobal bay chik'oji Comam xin, ha' ton yin naj camical ayco ishowal yin Comam. ²⁷ Tz'ibñebilcanoj tato sunil tzet ye tu' chacto Comam Dios yalañ yoj Comam Jesucristo, yaja' wal Comam Dios mach chiocto yalañ yoj Comam Jesucristo, yuto ha' Comam Dios chianico sunil yalañ yoj Comam Cristo. ²⁸ Yet chiocanto sunil yalañ yip Comam Jesucristo tu' xin, ha' caw Comam tu' chacto isba yalañ ischejbanil Ismam añeco sunil tzet ye tu' yul isk'ab, hac tu' xin haxañe Comam Dios Yahaw chucanico yin sunil tzet ye tu'.

²⁹ Yebpaxo hunxa, haca' anma chiah ha' iswi' selelo anma camnaxa, yaja' ta mach chulcañ isc'ul camom, ¿tzet yin xin chiah ha' iswi' anma selelo anma camnaxa tu'?

³⁰ Ta machi itzitzbicañ camom, ¿tzet yin xin chijak' janmahañ hañon ischejab Comam Dios onti'añ jilenañ isya'tajil chul jibañañ hunun tz'ayic? ³¹ Hex wuxtaj hex wanab, haninti'an caw hunun tz'ayic inhinni inbahan incaman. Hune' ti' caw yeli haca' hune' tzalahilal chiwabehan teyin, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ³² Haninti'an caw ec'ya' wanmahan bey Efeso haca'tañe wak'lenan howal yeb ej no' howla nok'. ¿Tzet xin chiwik'an yin hune' tu' tato mach chiitzitzbicañ camom? Ta hac tu', ha'mi ye yu anma chi-

halni haca' ti': "¡Wa'ojorñwe yirñ caw c'ul, jak'awe tzet choche janma, yuto camomoñxataxca yet hecal!" xi.

³³ Hex wuxtaj hex wanab, mach cheyak' subchaho heba, cajxam yallaxi: "Ta chijetbiñe coba yeb anma tx'oj isbeybal, niñtejalñe cocuynito cowatx'en istx'ojal tu'," xi. ³⁴ Nachaojabilo heyu yirñ istx'ojal bay ayexicoj yeb matxa cheyaco hemul, yuto ayex mañto heyohtajo Comam Dios. Chiwalan hune' ti' yuñe hetx'ixwicari.

Yirñ tzet chu yitzitzbicari anma camnaxa

³⁵ Aymi mac chik'amben haca' ti': "¿Tzettaxca chu yitzitzbicari anma camnaxa? yeb ¿tzettaxca jilni isnimanil yet chiitzitzbicari?" xi. ³⁶ Ha' mac chalni haca' tu' caw suc. K'inalo ta chicotz'un hunu ixim hiñat, caw yilal isk'ato hune' hiñat tu', haca'tañe chicam chijila, haxa yanma ixim xin chiahiloj. ³⁷ Mañtaj awalxa yehi chicotz'unni, walxinto ha' ixim hiñat tu' chicotz'unu, maca ixim hiñat trigo maca hunuxa nan hiñatil. ³⁸ Haxa Comam Dios xin chiak'ni aholo ixim hiñat tu' haca' choche isc'ul, hatatic'a tzet hiñatil chicotz'unu ha' xin chiahiloj.

³⁹ Yuxin mach sunilo nimanile lahan, wal xin nantic'a isnimanil anma, nanpaxo isnimanil no nok' cañeb yoj, nanpaxo isnimanil no' ch'ic, nanpaxo isnimanil no' cay.

⁴⁰ Hacpax tu' xin, ay nimanile yet satcari yehi, aypaxo nimanilehal yet sat tx'otx'al ti'. Yaja' xin nananta jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay satcari, yeb xin nan jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ⁴¹ Hacpax tu' tz'ayic, mach lahano isk'ak'al yeb ixahaw, mach

lahanpaxo yeb tx'umel, hacpax tu' ej tx'umel mach lahano isk'ak'al hunun.

⁴² Hac tu' chu yitzitzbicañ anma camom. Hune' nimanile chimujlaxi chietaxtoj, yaja' nanxa nimanile chu ispitzc'acañ, matxa xin chietaxtoj.

⁴³ Chimujlax hune' nimanile ayco istx'ojal yin, wal yet chiitzitzbicañ xin, c'ulch'anxa jilni. Chimujlax hune' nimanile machi yip, haxa yet chiitzitzbicañ caw ayxa yip. ⁴⁴ Chimujlax hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', haxa yet chiitzitzbicañ xin, yetxa espíritu yehi. Ay nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', aypaxo nimanile yet espíritu.

⁴⁵ Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' naj Adán, naj babel winaj, anma yu iswax'elax naj, ak'bil isk'inal naj," xiayoj. Haxa naj iscab Adán, yet satcañ ye naj, ha' naj chiak'ni k'inale mach istañbal. ⁴⁶ Wal xin babel hul tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti', tzujan tu' xin, yul tzet ye tu' yet espíritu. ⁴⁷ Naj babel winaj, yin tx'o tx'otx' watax'elax naj, yuxin yet tx'o tx'otx' ye naj. Wal naj iscab Adán yet satcañ ye naj. ⁴⁸ Ha' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', lahan haca' isnimanil naj watax'ebil yin tx'o tx'otx', wal nimanile yet satcañ xin, lahan haca' isnimanil naj tit yul satcañ.

⁴⁹ Yulbal yet ayon yul sat yibañk'inal ti', lahan conimanil yeb naj babel winaj watax'ebil yin tx'o tx'otx', wal yet bak'in xin, lahan chielico conimanil haca' naj yet satcañil yehi.

⁵⁰ Hex wuxtaj hex wanab, chiwalan teyet tato hune' conimanil ti', mach chu yapni isc'atañ Comam Dios, yuto chibe yeb baj; huntex'an chietaxto ti', mach chu yapni bay mach chietaxto tzet ye tu'. ⁵¹ Chiwochehan cheyohtañelo hune' tzet

ye tu' ewan yehi: Mach cosunilo chořicami, yaja' xin cosunil chihellax conimanil, ⁵² yuto yin caw lembil, haca'rie ismutz'la cosat, yet chiok' ch'en islahobal trompeta cat yitzitzbicař macta ayxaco yul isk'ab Comam xacami, matxa xin bak'inal chicami. Waloř itzitzoř ti' yet chiyuni hune' tu' chihellax conimanil. ⁵³ Yuto hune' conimanil chietaxto ti', chihellax yin hune' nimanile mach chietaxtoj. Hune' conimanil chicamto ti' chihellaxi, ha' hune' satcařil chi'ak'lax seleloj hune' matxa bak'in chitařiloj.

⁵⁴ Hune' conimanil chietaxto ti' chiheli cat yoc yin hune' nimanile machi etaxtoj. Chihellax conimanil chicamto ti' yin hune' nimanile mach chicami. Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibřebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chic'aytzelaxilo naj camical, ay hune' mac chik'oji yin naj yin hunelře. ⁵⁵ Yuxin hach camical ¿baytu'wal ay hahelani? ¿Baytu'wal ay hawip hapotx'wahi?* řiayoj.

⁵⁶ Ha' mule chořiyak' camoj, wal isley Comam Dios xin ip yanico isya'tajil jibař. ⁵⁷ ¡Yaja' yuch'andios tet Comam Dios, yuto xacořk'oji yin naj camical, yaj yu Comam Jesucristo!

⁵⁸ Yuxin hex wuxťaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, liřbawe heba, mach chexpax teyintaj. Hunun tz'ayicojab hex yin yet Comam, munlaharřwe yin ismunil Comam Dios sunilbal tiempo, yuto johtaj tato mach nabřeho chořimunla yin ismunil Comam Jesucristo Jahawil.

* 15:55 Is 25:8

16

Ch'en colwal chialaxto tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

¹ Wal ch'en heyofrenda chicutxi texol, ch'en chialaxto tet mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, checutxbawe ch'en haca' yu walnihan tet ebnaj juŕta ay yul ismajul Galacia. ² Hunun domingo yiñ semana, yilal hepohnilo hanic'o ch'en melyu cheyik' yiñ hemunil hununex, hatatic'a hanta chicolwa Comam teyiñ, cat hec'ubantoj, haxinwal yet chinapnihan matxa yilalo ch'ah ch'en texol. ³ Hato yet chinapnihan texol cat wanitojan mac saybilxa heyu, cat yinito ebnaj hunu carta yeb ch'en hecolwal tu' tet ebnaj juŕtaj ay bey Jerusalén. ⁴ Yaja' ta han-caw-inan chintohan xin, yilaltic'a chitopaxo ebnaj wintajan.

Yalto naj Pablo tato chiapni naj yila' macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto

⁵ Hayet chintohan yiñ inbeltu'an yilal wec'an bey Macedonia, lahwi tu' xin cat wapnihan quexwilnojan bey Corinto tu'. ⁶ Etzañem chincanan hanic'o tiempohal tec'atañ, maca xin ha' bey tu' ayinic'ojan chiec' ñabil; ta hac tu' hexxa checolwa wiñan yiñ inbelan yet chinelan texol. ⁷ Mach chiwochehan tato yiñ añe chinec'an quexwila'an, wal xin chiwochehan chincanan hanic'o tiempohal texol, ta hac tu' chiel yiñ isc'ul Comam Dios.

⁸ Yaja' xin yilalto incanan bey Efeso ti' masanto yet chiec' k'iñ pentecostés. ⁹ Yuto caw chalte isba munil yiñ ismunil Comam Dios chiwilan, yuxin

chincanan waxańca xin caw ay mac ayco ishawal wińan.

¹⁰ Ta chiapni naj Timoteo tec'atań xahan cheyil naj, haxinwal chitzala isc'ul naj texol, yuto chimunlapaxo naj yirń ismunil Comam Dios haca' inti'an. ¹¹ Tajca mach chicam hec'ul yirń naj, wal xin colwahańwe yirń naj haxinwal chislah naj isbel yirń tzalahilal cat yul naj coc'atańań, yuto chijechmahań naj yeb ebnaj juńtaj.

¹² Wal naj juńta Apolos, walan tet naj tato chito naj yinta ebnaj to quexilnoj, yaja' machisjeto naj. Yettojab hunelxa chito naj yet ay ishamanil naj.

Yet istak'lito naj Pablo tet macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto

¹³ Hex wuńtaj, hex wanab, caw majwahańwej, lirńbawe heba yirń hune' bay ayxaco heyanna, caw mach chexxiwi, ak'we yip heyanna. ¹⁴ Sunilojab tzet chewatx'e, ayojab isc'ulch'anil hec'ul yirń.

¹⁵ Hex wuńtaj hex wanab, caw heyohtaj tato naj juńta Estéfanas yeb yuninal ha' babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios bey yul ismajul Acaya tu'. Caw xin hunelńe yeco yanma naj iscolwa yirń mac ayxaco yul isk'ab Comam. ¹⁶ Chiwochehan ta cheyije tet naj Estéfanas yeb yuninal tu', yeb tet sunil macta chicolwahi yeb chimunla yirń ismunil Comam.

¹⁷ Caw chintzalahan yuto hul naj Estéfanas yeb naj Fortunato yebpaxo naj Acaico bey ti', yuto yet chiwilnihan yirń ebnaj haca'ohtam hex chiwili-cojan teyirń. ¹⁸ Yirń caw yeli ebnaj ti' yak' tzalaho ebnaj inc'ulan, haca' yu yak'ni tzalaho ebnaj

hec'ul. Ebnaj juḡta haca' ebnaj ti', ayojab yelapno ebnaj yul hesat.

¹⁹ Ebnaj juḡta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunu coñob yul ismajul Asia ti', chalto ebnaj ta cheyil heba. Hacpax tu' naj juḡta Aquila yeb ix janab Priscila yeb ebnaj juḡta chiscutxba isba yul yatut naj, chalpaxtoj ta cheyil heba. ²⁰ Hacpax tu' ebnaj juḡta ay bey ti' chalpaxto ebnaj ta cheyil heba. Yeb xin k'ambewepaxo teyet yiñ tzalahilal hanic' heye hununex.

²¹ Hanin Pablo inti'an han-caw-inan chintz'ibñehan yul carta ti' ta cheyil heba.

²² Ta ay hunu mac mach chiochen Comam Jesucristo, tijab isya'tajil yibañ. Yiñ sunil wanmahan chiwalnihan tet Comam:

¡Mam Jesucristo Jahawilañ, hulañ! quinchian.

²³ Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ.

²⁴ Caw chitzala wanmahan teyiñ hesunil, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacojab tu'!

Nuevo Testamento yin abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c